

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

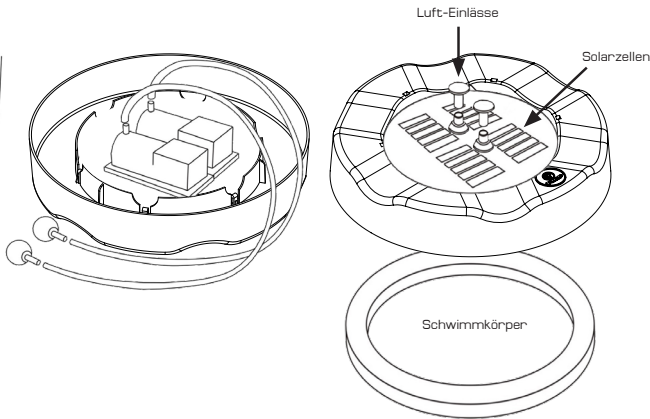
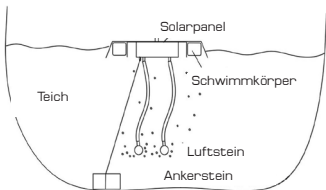
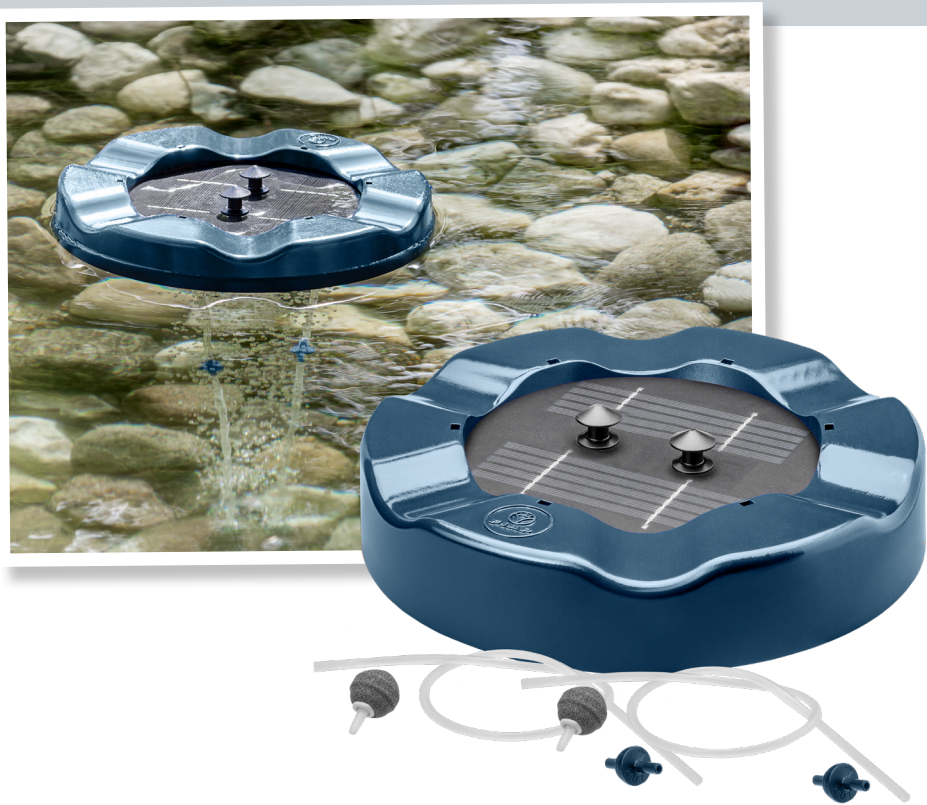


-  **DE** Gebrauchsanleitung
-  **GB** Operating Instructions
-  **FR** Notice d'emploi
-  **NL** Gebruiksaanwijzing
-  **ES** Instrucciones de uso
-  **PT** Instruções de uso
-  **IT** Istruzioni d'uso
-  **DK** Bruksanvisning
-  **NO** Bruksanvisning
-  **SE** Instruktionsbok

-  **FI** Käyttöohje
-  **HU** Használati útmutató
-  **PL** Instrukcja użytkowania
-  **CZ** Návod k použití
-  **RO** Instrucțiuni de folosință
-  **BG** ръководство на потребителя
-  **UA** Керівництво користувача
-  **RU** руководство пользователя
-  **TR** Kullanım Kılavuzu
-  **GR** οδηγίες χρήσης



AIR **ACTIVE** SolarIsland 200





HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts **AIR ACTIVE SolarIsland 200** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

AIR ACTIVE SolarIsland 200, im weiteren Gerät genannt, darf ausschließlich zum Anreichern von Teichwasser mit Luft verwendet werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Das Gerät muss in der zulässigen Aussentemperatur zwischen -5 °C bis +45 °C betrieben werden. Der Einsatzbereich ist für Teiche und Wasserbecken mit und ohne Fischbesatz.

Das Gerät darf nicht betrieben werden:

In Schwimmteichen, ohne Wasserdurchfluss, bei zu erwartendem Frost, nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird.

Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

Montieren Sie die beiliegenden Rückschlagventile am Luftschlauch zwischen Belüftungspumpe und Luftstein (dazu muß der Luftschlauch durchgeschnitten werden). Verbinden Sie danach das eine Schlauchende mit der richtigen Seite des integrierten Rückschlagventils (Wasser im Schlauch darf nicht Richtung Pumpe steigen) mit der Pumpe und das andere Ende mit dem Luftstein.

Suchen Sie sich einen sonnigen Standort und platzieren sie das Gerät auf der Wasseroberfläche. Gewährleisten Sie, dass das Solarmodul immer direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Die solarbetriebenen Belüftungspumpe saugt über dem Schirm auf der Oberseite durch kleine Löcher Luft an. Es sollte verhindert werden, dass durch diese Löcher Wasser in das Gehäuse des Gerätes eindringt. Der eine Öse an der Unterseite, kann das Produkt im Teich fixiert werden.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.



REINIGUNG UND WARTUNG

Bei ausreichender Luftförderung wird die Pumpe durch das Wasser gekühlt. Sorgen Sie stets dafür, dass die Pumpe gegen möglichst wenig Widerstand arbeitet. Wird der Durchfluss vermindert (z.B. zu kleiner Schlauchdurchmesser, Luftstein verschmutzt, etc.) steigt die Betriebstemperatur deutlich an. Schäden welche durch Verschmutzung und Verkalkung entstehen, sind von der Garantie ausgenommen. Der Anwender hat die Pumpe je nach Schmutz- und Kalkaufkommen ordnungsgemäß zu warten und zu reinigen.



Beachten Sie zum Thema

Reinigung und Wartung

die entsprechenden Produktvideos in unserem Youtube Kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

VERSCHLEISSTEILE

Durch mögliche Ablagerungen von Schmutzpartikeln auf dem Luftstein wird die Durchflussmenge reduziert. Achten Sie stets darauf das der Luftschlauch nicht geknickt ist, da in diesem Fall die produzierte Luftmenge nicht einweichen kann, sich der Pumpenmotor erhitzt und beschädigt wird.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Angemessene Reinigung und Pflege reduzieren den Verschleiß am Gerät.

REPARATUR

Der Motor ist bei Beschädigung der Leitungen oder des Gehäuses nicht reparaturfähig und muss deshalb ausgetauscht werden.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann oder an Ihren Fachhändler.

LAGERUNG

Das Gerät muss bei zu erwartendem Frost außer Betrieb genommen und abgebaut werden. Reinigen Sie das Gerät zunächst wie unter Reinigung und Wartung beschrieben.

ENTSORGUNG

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Falls im Gerät Leuchtmittel enthalten sind, sind diese über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem zu entsorgen.

Verbraucher/innen sind gesetzlich dazu verpflichtet, defektes oder altes, nicht mehr zum Einsatz kommendes Solarpanel fachgerecht zu entsorgen. Dieses Solarpanel darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Solarpanel durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS

Welcome to FIAP Ltd.

With the purchase of the product AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 you have made a very good choice. Before using the device for the first time, read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with these operating instructions. Be sure to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep these operating instructions in a safe place. If the owner changes, please pass on the operating instructions.

INTENDED USE

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, referred to below as the device, may only be used to enrich pond water with air. All other parts from the scope of delivery may only be used in this connection. The device must be operated in the permissible outside temperature between -5 °C and +45 °C. The area of application is for ponds and water basins with and without fish stock.

The device must not be operated:

In swimming ponds, without water flow, when frost is expected, not in connection with chemicals, food, easily combustible or explosive substances.

IMPROPER USE

It can be caused by improper use and improper handling

Dangers arise from this device for persons. In the event of improper use, our liability and the general operating license are void.

CE MANUFACTURER DECLARATION

We declare conformity in accordance with the EC Directive EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU).

The following harmonized standards were applied:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.

Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance allowed not be carried out by children without supervision. Be sure to note the safety instructions for correct and safe use. Keep these

instructions carefully. If there is a change of ownership, please pass on the instructions. All work with this device may only be carried out in accordance with these instructions.



The combination of water and electricity can lead to serious danger to life and limb if not connected properly or handled improperly. Only operate the device when nobody is in the water! Before reaching into the water, always unplug all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the type plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a maximum rated residual current of 30 mA. Only operate the device on a properly installed socket. Keep the mains plug and all connection points dry! Lay the connecting cable in a protected manner to prevent damage. Only use cables, installations, adapters, extension cords or connection lines with an earthing contact that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the device by the connecting cable! The device must not be operated if the cable or housing is defective! If the power cord of the device is damaged, the device must be disposed of; it is no longer possible to replace the power cord. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations in garden ponds must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts, unless expressly stated in the instructions for use on it is pointed out.

Never make technical changes to the device, this will immediately void any warranty and guarantee claims. Only use original spare parts and accessories. Only have repairs carried out by authorized customer service centres. For your own safety, contact an electrician if you have any questions or problems!

INSTALLATION AND COMMISSIONING

Mount the enclosed non-return valves on the air hose between the aeration pump and the air stone (the air hose must be cut through for this). Then connect one end of the hose to the correct side of the integrated non-return valve (water in the hose must not rise towards the pump) to the pump and the other end to the air stone.

Find a sunny location and place the device on the water surface. Ensure that the solar panel is always exposed to direct sunlight. The solar-powered aeration pump sucks in air through small holes on the top of the umbrella. Water should be prevented from entering the device housing through these holes. The one eyelet at the bottom, the product can be fixed in the pond.

The device is now ready for operation.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

CLEANING AND MAINTENANCE

If there is sufficient air flow, the pump is cooled by the water. Always make sure that the pump works against as little resistance as possible. If the flow rate is reduced (e.g. the hose diameter is too small, the air stone is dirty, etc.), the operating temperature increases significantly. Damage caused by dirt and calcification is excluded from the guarantee. The user must properly maintain and clean the pump depending on the amount of dirt and limescale.



Note on topic

cleaning and maintenance

the corresponding product videos on our YouTube channel:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

WEARING PARTS

The flow rate is reduced by possible deposits of dirt particles on the air stone. Always make sure that the air hose is not kinked, as in this case the amount of air produced cannot soak in, the pump motor will heat up and be damaged.

Wear parts are excluded from the guarantee. Appropriate cleaning and care reduces wear and tear on the device.

REPAIR

The motor cannot be repaired if the cables or the housing are damaged and must therefore be replaced.

For your own safety, if you have any questions or problems, contact an electrician or your specialist dealer.

STORAGE

If frost is expected, the device must be taken out of service and dismantled. First clean the device as described under cleaning and maintenance.

DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national legal regulations. This device must not be disposed of as household waste. Render the device unusable by cutting off the cable and dispose of it via the return system provided for this purpose.

If the device contains lamps, these must be disposed of via the return system provided for this purpose.

Consumers are legally obliged to properly dispose of defective or old solar panels that are no longer used. This solar panel must not be disposed of as domestic waste. Make the solar panel unusable by cutting off the cable and dispose of it via the return system provided for this purpose.

Ask your specialist dealer.



REMARQUES SUR CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Bienvenue chez FIAP Ltd.

Avec l'achat du produit **AIR ACTIVE SolarIsland 200**, vous avez fait un très bon choix. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce mode d'emploi. Veillez à respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire, veuillez transmettre le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

AIR ACTIVE SolarIsland 200, ci-après dénommé l'appareil, ne peut être utilisé que pour enrichir l'eau du bassin avec de l'air. Toutes les autres pièces de la livraison ne doivent être utilisées que dans ce cadre. L'appareil doit être utilisé à la température extérieure autorisée entre -5 °C et +45 °C. Le domaine d'application est pour les étangs et les bassins d'eau avec et sans stock de poissons.

L'appareil ne doit pas être utilisé : Dans les étangs de baignade, sans débit d'eau, lorsque du gel est prévu, pas en relation avec des produits chimiques, des aliments, des substances facilement inflammables ou explosives.

UTILISATION INCORRECTE

Cela peut être causé par une mauvaise utilisation et une mauvaise manipulation. Des dangers résultent de cet appareil pour les personnes. En cas d'utilisation inappropriée, notre responsabilité et la licence d'exploitation générale sont annulées.

DÉCLARATION CE DU FABRICANT

Nous déclarons la conformité conformément à la directive CE Directive CEM (2014/30/UE) et à la directive Basse Tension (2014/35/UE).

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien par l'utilisateur autorisés ne pas être effectué par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de noter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Gardez ces attentivement les instructions. S'il y a un changement de propriétaire, veuillez transmettre les instructions. Tous les travaux avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ces instructions.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

La combinaison de l'eau et de l'électricité peut entraîner de graves dangers pour la vie et l'intégrité physique en cas de connexion incorrecte ou de manipulation incorrecte. N'utilisez l'appareil que lorsque personne ne se trouve dans l'eau ! Avant d'atteindre l'eau, débranchez toujours tous les appareils dans l'eau. Comparez les caractéristiques électriques de l'alimentation électrique avec la plaque signalétique sur l'emballage ou sur l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un disjoncteur différentiel avec un courant résiduel nominal maximal de 30 mA. N'utilisez l'appareil que sur une prise correctement installée. Maintenez la fiche secteur et tous les points de connexion au sec ! Poser le câble de raccordement de manière protégée pour éviter tout dommage. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges ou des lignes de connexion avec un contact de mise à la terre homologués pour une utilisation en extérieur. Ne portez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble de raccordement ! L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble ou le boîtier est défectueux ! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil doit être éliminé ; il n'est plus possible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être éliminé. Les installations électriques dans les bassins de jardin doivent être conformes aux réglementations d'installation internationales et nationales. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou ses pièces associées, sauf indication expresse dans le mode d'emploi qui y est indiqué.

N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil, cela annulera immédiatement toute garantie et tout droit à la garantie. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Ne faites effectuer les réparations que par des centres de service après-vente agréés. Pour votre propre sécurité, contactez un électricien si vous avez des questions ou des problèmes !

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Montez les clapets anti-retour fournis sur le tuyau d'air entre la pompe d'aération et la pierre à air (le tuyau d'air doit être coupé pour cela). Connectez ensuite une extrémité du tuyau du bon côté du clapet anti-retour intégré (l'eau dans le tuyau ne doit pas remonter vers la pompe) à la pompe et l'autre extrémité à la pierre à air.

Trouvez un endroit ensoleillé et placez l'appareil à la surface de l'eau. Assurez-vous que le panneau solaire est toujours exposé à la lumière directe du soleil. La pompe d'aération à énergie solaire aspire l'air à travers de petits trous sur le dessus du parasol. L'eau doit être empêchée de pénétrer dans le boîtier de l'appareil par ces trous. Le seul œillet en bas, le produit peut être fixé dans le bassin. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Si le débit d'air est suffisant, la pompe est refroidie par l'eau. Assurez-vous toujours que la pompe fonctionne contre le moins de résistance possible. Si le débit est réduit (par exemple, le diamètre du tuyau est trop petit, la pierre à air est sale, etc.), la température de fonctionnement augmente considérablement. Les dommages causés par la saleté et la calcification sont exclus de la garantie. L'utilisateur doit entretenir et nettoyer correctement la pompe en fonction de la quantité de saleté et de calcaire.



Remarque sur le sujet

nettoyage et entretien

les vidéos de produits correspondantes sur notre chaîne YouTube :

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

pièces d'usure

Le débit est réduit par d'éventuels dépôts de particules de saleté sur la pierre à air. Assurez-vous toujours que le tuyau d'air n'est pas plié, car dans ce cas, la quantité d'air produite ne peut pas s'infiltrer, le moteur de la pompe chauffera et sera endommagé. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Un nettoyage et un entretien appropriés réduisent l'usure de l'appareil.

RÉPARATION

Le moteur ne peut pas être réparé si les câbles ou le boîtier sont endommagés et doivent donc être remplacés.

Pour votre propre sécurité, si vous avez des questions ou des problèmes, contactez un électricien ou votre revendeur spécialisé.

STOCKAGE

Si du gel est prévu, l'appareil doit être mis hors service et démonté. Nettoyez d'abord l'appareil comme décrit sous Nettoyage et entretien.

DISPOSITION

L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations légales nationales. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et l'éliminer via le système de retour prévu à cet effet.

Si l'appareil contient des lampes, celles-ci doivent être éliminées via le système de retour prévu à cet effet.

Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer correctement les panneaux solaires défectueux ou anciens qui ne sont plus utilisés. Ce panneau solaire ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Rendre le panneau solaire inutilisable en coupant le câble et en disposer via le système de retour prévu à cet effet.

Demandez à votre revendeur spécialisé.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

OPMERKINGEN BIJ DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Welkom bij FIAP Ltd.

Met de aankoop van het product AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 heeft u een zeer goede keuze gemaakt. Lees voor het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door en maak u vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen volgens deze gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Neem zeker de veiligheidsinstructies in acht voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Geef bij verandering van eigenaar de gebruiksaanwijzing door.

BEOOGD GEBRUIK

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, hierna het apparaat genoemd, mag alleen worden gebruikt om vijverwater met lucht te verrijken. Alle andere onderdelen uit de leveringsomvang mogen alleen in dit verband worden gebruikt. Het apparaat moet worden gebruikt bij een toegestane buitentemperatuur tussen -5 °C en +45 °C. Het toepassingsgebied is voor vijvers en waterbassins met en zonder visbestand.

Het apparaat mag niet worden gebruikt:

In zwembassins, zonder waterdoorstroming, bij vorst, niet in verband met chemicaliën, voedsel, licht ontvlambare of explosieve stoffen.

VERKEERD GEBRUIK

Dit kan worden veroorzaakt door onjuist gebruik en onjuiste behandeling

Aan dit apparaat ontstaan gevaren voor personen. Bij oneigenlijk gebruik vervallen onze aansprakelijkheid en de algemene gebruiksvergunning.

CE FABRIKANTVERKLARING

Wij verklaren conformiteit in overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2014/30/EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU).

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud toegestaan niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Noteer zeker de veiligheidsinstructies voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze instructies zorgvuldig door. Als er een verandering van eigenaar is, geef dan de instructies door. Alle werkzaamheden aan dit apparaat mogen alleen volgens deze instructies worden uitgevoerd.



De combinatie van water en elektriciteit kan bij ondeskundig aansluiten of ondeskundig gebruik tot ernstig gevaar voor lijf en leden leiden. Gebruik het apparaat alleen als er niemand in het water is! Voordat u in het water reikt, moet u altijd alle apparaten in het water loskoppelen. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd met een aardlekschakelaar met een maximale nominale aardlekstroom van 30 mA. Gebruik het apparaat alleen op een correct geïnstalleerd stopcontact. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog! Leg de aansluitkabel beschermd neer om beschadiging te voorkomen. Gebruik alleen kabels, installaties, adapters, verlengsnoeren of verbindingkabels met een randaarde die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitkabel! Bij een defecte kabel of behuizing mag het apparaat niet worden gebruikt! Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd; het is niet meer mogelijk om het netsnoer te vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd. Elektrische installaties in tuinvijvers moeten voldoen aan internationale en nationale installatievoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing erop wordt aangegeven.

Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan, hierdoor vervalt direct elke garantie en aanspraak op garantie. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Laat reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde klantenservicecentra. Neem voor uw eigen veiligheid contact op met een elektricien als u vragen of problemen heeft!

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

Monteer de meegeleverde terugslagkleppen op de luchtslang tussen de beluchtingspomp en de luchtsteen (hiervoor moet de luchtslang worden doorgeknipt). Sluit vervolgens het ene uiteinde van de slang aan op de juiste kant van de geïntegreerde terugslagklep (water in de slang mag niet richting de pomp stijgen) op de pomp en het andere uiteinde op de uitstroomsteen.

Zoek een zonnige locatie en plaats het apparaat op het wateroppervlak. Zorg ervoor dat het zonnepaneel altijd wordt blootgesteld aan direct zonlicht. De beluchtingspomp op zonne-energie zuigt lucht aan via kleine gaatjes aan de bovenkant van de paraplu. Er moet worden voorkomen dat water via deze gaten de behuizing van het apparaat binnendringt. Door het ene oogje aan de onderkant kan het product in de vijver worden vastgezet. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

REINIGING EN ONDERHOUD

Als er voldoende luchtstroom is, wordt de pomp gekoeld door het water. Zorg er altijd voor dat de pomp tegen zo min mogelijk weerstand werkt. Als het debiet wordt vermindert (bijv. de slangdiameter is te klein, de uitstroomsteen is vuil, enz.), stijgt de bedrijfstemperatuur aanzienlijk. Schade door vuil en verkalking is uitgesloten van garantie. Afhankelijk van de hoeveelheid vuil en kalk dient de gebruiker de pomp goed te onderhouden en schoon te maken.



Opmerking over het onderwerp
reiniging en onderhoud
de bijbehorende productvideo's op ons YouTube-kanaal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLIJTENDE DELEN

Het debiet wordt verminderd door mogelijke afzetting van vuildeeltjes op de uitstroomsteen. Zorg er altijd voor dat de luchtslang niet geknikt is, omdat in dit geval de geproduceerde hoeveelheid lucht niet kan intrekken, de pompmotor zal opwarmen en beschadigd raken.

Slijtdelen zijn uitgesloten van garantie. Correcte reiniging en onderhoud verminderen de slijtage van het apparaat.

REPARATIE

De motor kan niet worden gerepareerd als de kabels of de behuizing beschadigd zijn en moet daarom worden vervangen. Neem voor uw eigen veiligheid bij vragen of problemen contact op met een elektricien of uw vakhandelaar.

OPSLAG

Als er vorst wordt verwacht, moet het apparaat buiten gebruik worden gesteld en worden gedemonteerd. Reinig het apparaat eerst zoals beschreven onder reiniging en onderhoud.

BESCHIKBAARHEID

Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale wettelijke voorschriften. Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Maak het apparaat onbruikbaar door de kabel af te knippen en voer het af via het daarvoor bestemde retoursysteem. Als het apparaat lampen bevat, moeten deze via het daarvoor bestemde retoursysteem worden afgevoerd.

Consumenten zijn wettelijk verplicht om defecte of oude zonnepanelen die niet meer worden gebruikt op de juiste manier af te voeren. Dit zonnepaneel mag niet als huisvuil worden afgevoerd. Maak het zonnepaneel onbruikbaar door de kabel af te knippen en voer het af via het daarvoor bestemde retoursysteem.

Vraag ernaar bij uw vakhandelaar.



NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Bienvenido a FIAP Ltda.

Con la compra del producto **AIR ACTIVE SolarIsland 200** ha hecho una muy buena elección. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de uso y familiarícese con el producto. Todos los trabajos en y con este dispositivo solo deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso. Asegúrese de observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro. Si cambia el propietario, transmita las instrucciones de uso.

USO PREVISTO

AIR ACTIVE SolarIsland 200, denominado a continuación como el dispositivo, solo puede utilizarse para enriquecer el agua del estanque con aire. Todas las demás piezas del volumen de suministro solo se pueden utilizar en este contexto. El aparato debe funcionar a la temperatura exterior admisible entre -5°C y $+45^{\circ}\text{C}$. El área de aplicación es para estanques y cuencas de agua con y sin población de peces.

El dispositivo no debe ser operado:

En estanques de natación, sin flujo de agua, cuando se esperan heladas, no en relación con productos químicos, alimentos, sustancias fácilmente combustibles o explosivos.

USO INAPROPIADO

Puede ser causado por un uso inadecuado y un manejo inadecuado.

De este dispositivo surgen peligros para las personas. En caso de uso indebido, nuestra responsabilidad y la licencia general de funcionamiento quedan anuladas.

DECLARACIÓN CE DEL FABRICANTE

Declaramos conformidad de acuerdo con la Directiva CE Directiva EMC (2014/30/EU) y la Directiva de bajo voltaje (2014/35/EU).

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes.

Los niños no deben jugar con el dispositivo. Limpieza y mantenimiento del usuario permitido no debe ser realizado por niños sin supervisión. Asegúrese de tener en cuenta las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. mantener estas instrucciones cuidadosamente. Si hay un cambio de propietario, por favor, transmita las instrucciones. Todos los trabajos con este dispositivo solo deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

La combinación de agua y electricidad puede suponer un grave peligro para la vida y la integridad física si no se conecta correctamente o se manipula de forma incorrecta. ¡Solo utilice el dispositivo cuando no haya nadie en el agua! Antes de meter la mano en el agua, siempre desenchufe todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características del embalaje o del dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal máxima de 30 mA. Solo opere el dispositivo en un enchufe correctamente instalado. ¡Mantenga secos el enchufe de red y todos los puntos de conexión! Tienda el cable de conexión de forma protegida para evitar daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, alargaderas o líneas de conexión con toma de tierra homologadas para uso en exteriores. ¡No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión! ¡El dispositivo no debe utilizarse si el cable o la carcasa están defectuosos! Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, el dispositivo debe desecharse; ya no es posible reemplazar el cable de alimentación. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse. Las instalaciones eléctricas en estanques de jardín deben cumplir con las normas de instalación internacionales y nacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo o sus partes asociadas, a menos que se indique expresamente en las instrucciones de uso en el mismo.

Nunca realice cambios técnicos en el dispositivo, esto anulará inmediatamente cualquier garantía y reclamo de garantía. Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Encargue las reparaciones únicamente a los centros de atención al cliente autorizados. Por su propia seguridad, póngase en contacto con un electricista si tiene alguna pregunta o problema.

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Monte las válvulas de retención adjuntas en la manguera de aire entre la bomba de aireación y la piedra de aire (la manguera de aire debe cortarse para esto). Luego, conecte un extremo de la manguera al lado correcto de la válvula de retención integrada (el agua en la manguera no debe subir hacia la bomba) a la bomba y el otro extremo a la piedra de aire.

Encuentre un lugar soleado y coloque el dispositivo en la superficie del agua. Asegúrese de que el panel solar esté siempre expuesto a la luz solar directa. La bomba de aireación alimentada por energía solar aspira aire a través de pequeños orificios en la parte superior de la sombrilla. Debe evitarse que entre agua en la carcasa del dispositivo a través de estos orificios. El único ojal en la parte inferior, el producto se puede fijar en el estanque. El dispositivo ya está listo para funcionar.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si hay suficiente flujo de aire, la bomba se enfría con agua. Asegúrese siempre de que la bomba funcione con la menor resistencia posible. Si se reduce el caudal (p. ej., el diámetro de la manguera es demasiado pequeño, la piedra difusora está sucia, etc.), la temperatura de funcionamiento aumenta significativamente. Quedan excluidos de la garantía los daños causados por suciedad y calcificación. El usuario debe mantener y limpiar adecuadamente la bomba en función de la cantidad de suciedad y cal.



Nota sobre el tema

limpieza y mantenimiento

los videos de productos correspondientes en nuestro canal de YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

USANDO PARTES

El caudal se reduce por posibles depósitos de partículas de suciedad en la piedra difusora. Asegúrese siempre de que la manguera de aire no esté doblada, ya que en este caso la cantidad de aire producido no puede absorberse, el motor de la bomba se calentará y se dañará.

Las piezas de desgaste están excluidas de la garantía. La limpieza y el cuidado adecuados reducen el desgaste del dispositivo.

REPARAR

El motor no puede repararse si los cables o la carcasa están dañados y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Por su propia seguridad, si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto con un electricista o con su distribuidor especializado.

ALMACENAMIENTO

Si se esperan heladas, el dispositivo debe ser puesto fuera de servicio y desmantelado. Primero limpie el dispositivo como se describe en limpieza y mantenimiento.

DESECHO

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. Este dispositivo no debe desecharse como basura doméstica. Inutilice el dispositivo cortando el cable y deséchelo mediante el sistema de devolución previsto a tal efecto.

Si el dispositivo contiene lámparas, estas deben eliminarse a través del sistema de retorno previsto para este fin.

Los consumidores están legalmente obligados a desechar adecuadamente los paneles solares defectuosos o viejos que ya no se utilizan. Este panel solar no debe desecharse como basura doméstica. Inutilice el panel solar cortando el cable y deséchelo a través del sistema de devolución previsto para tal fin.

Pregunte a su distribuidor especializado.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Bem-vindo à FIAP Ltda.

Com a compra do produto AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 você fez uma ótima escolha. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos neste e com este dispositivo só podem ser realizados de acordo com estas instruções de operação. Certifique-se de observar as instruções de segurança para uso correto e seguro. Guarde estas instruções de operação em um local seguro. Se o proprietário mudar, por favor, passe as instruções de operação.

USO PRETENDIDO

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, referido abaixo como o dispositivo, só pode ser usado para enriquecer a água da lagoa com ar. Todas as outras peças do escopo de fornecimento só podem ser usadas nesta conexão. O aparelho deve ser operado na temperatura externa admissível entre -5 °C e +45 °C. A área de aplicação é para lagoas e bacias hidrográficas com e sem estoque de peixes.

O dispositivo não deve ser operado:

Em tanques de natação, sem fluxo de água, quando a geada é esperada, não em conexão com produtos químicos, alimentos, facilmente inflamáveis ou substâncias explosivas.

USO IMPRÓPRIO

Pode ser causado por uso impróprio e manuseio inadequado

Perigos surgem deste dispositivo para pessoas. Em caso de uso indevido, nossa responsabilidade e a licença geral de operação são anuladas.

DECLARAÇÃO CE DO FABRICANTE

Declaramos conformidade de acordo com a Diretiva EC EMC (2014/30/EU) e a Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU).

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e compreendam os perigos daí resultantes.

As crianças não devem brincar com o aparelho. Permitida limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Certifique-se de anotar as instruções de segurança para uma utilização correcta e segura. Mantenha estas instruções cuidadosamente. Se houver uma mudança de propriedade, por favor, passe as instruções. Todo o trabalho com este dispositivo só pode ser realizado de acordo com estas instruções.



A combinação de água e eletricidade pode levar a sérios riscos à vida e à integridade física se não for conectada corretamente ou manuseada incorretamente. Só opere o aparelho quando ninguém estiver na água! Antes de entrar na água, sempre desconecte todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de identificação na embalagem ou no aparelho. Certifique-se de que o dispositivo esteja protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal máxima de 30 mA. Opere o dispositivo apenas em uma tomada instalada corretamente. Mantenha a ficha de rede e todos os pontos de ligação secos! Coloque o cabo de ligação de forma protegida para evitar danos. Use somente cabos, instalações, adaptadores, extensões ou linhas de conexão com contato de aterramento aprovados para uso externo. Não transporte nem puxe o aparelho pelo cabo de ligação! O aparelho não deve ser operado se o cabo ou a carcaça estiverem com defeito! Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, o aparelho deve ser descartado; não é mais possível substituir o cabo de alimentação. Se o cabo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado. As instalações elétricas em lagos de jardim devem estar em conformidade com os regulamentos de instalação nacionais e internacionais. Nunca abra o invólucro do dispositivo ou suas partes associadas, a menos que seja expressamente indicado nas instruções de uso nele contidas.

Nunca efetue alterações técnicas no dispositivo, isso anulará imediatamente qualquer garantia e reclamações de garantia. Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais. Deixe que as reparações sejam efectuadas apenas por centros de assistência autorizados. Para sua própria segurança, entre em contato com um electricista em caso de dúvidas ou problemas!

INSTALAÇÃO E COMISSONAMENTO

Monte as válvulas de retenção incluídas na mangueira de ar entre a bomba de aeração e a pedra de ar (a mangueira de ar deve ser cortada para isso). Em seguida, conecte uma extremidade da mangueira ao lado correto da válvula antirretorno integrada (a água da mangueira não deve subir em direção à bomba) à bomba e a outra extremidade à pedra porosa.

Encontre um local ensolarado e coloque o dispositivo na superfície da água. Certifique-se de que o painel solar esteja sempre exposto à luz solar direta. A bomba de aeração movida a energia solar suga o ar através de pequenos orifícios na parte superior do guarda-chuva. A água deve ser impedida de entrar no invólucro do dispositivo através desses orifícios. O único ilhó na parte inferior, o produto pode ser fixado na lagoa. O dispositivo agora está pronto para operação.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Se houver fluxo de ar suficiente, a bomba é resfriada pela água. Certifique-se sempre de que a bomba funciona com a menor resistência possível. Se a taxa de fluxo for reduzida (por exemplo, o diâmetro da mangueira é muito pequeno, a pedra de pulverização está suja, etc.), a temperatura operacional aumenta significativamente. Danos causados por sujeira e calcificação estão excluídos da garantia. O usuário deve manter e limpar adequadamente a bomba, dependendo da quantidade de sujeira e calcário.



Nota sobre o tópico

limpeza e manutenção

os vídeos de produtos correspondentes em nosso canal do YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PEÇAS DE DESGASTE

A vazão é reduzida por possíveis depósitos de partículas de sujeira na pedra porosa. Certifique-se sempre de que a mangueira de ar não está dobrada, pois neste caso a quantidade de ar produzida não pode penetrar, o motor da bomba aquecerá e será danificado. As peças de desgaste estão excluídas da garantia. Limpeza e cuidados adequados reduzem o desgaste do dispositivo.

REPARAR

O motor não pode ser reparado se os cabos ou a carcaça estiverem danificados e, portanto, devem ser substituídos.

Para sua própria segurança, em caso de dúvidas ou problemas, contacte um electricista ou o seu revendedor especializado.

ARMAZENAR

Se houver previsão de congelamento, o dispositivo deve ser retirado de serviço e desmontado. Primeiro limpe o dispositivo conforme descrito em limpeza e manutenção.

DISPOSIÇÃO

O dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos legais nacionais. Este dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. Inutilize o aparelho cortando o cabo e elimine-o através do sistema de retorno previsto para o efeito.

Se o dispositivo contiver lâmpadas, estas devem ser eliminadas através do sistema de retorno previsto para o efeito.

Os consumidores são legalmente obrigados a descartar adequadamente os painéis solares defeituosos ou antigos que não são mais usados. Este painel solar não deve ser descartado como lixo doméstico. Inutilize o painel solar cortando o cabo e elimine-o através do sistema de retorno previsto para o efeito.

Pergunte ao seu revendedor especializado.



NOTE SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO

Benvenuti in FIAP srl.

Con l'acquisto del prodotto **AIR ACTIVE SolarIsland 200** avete fatto un'ottima scelta. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni per l'uso. Assicurarsi di osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se il proprietario cambia, si prega di trasmettere le istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO

AIR ACTIVE SolarIsland 200, di seguito denominato dispositivo, può essere utilizzato solo per arricchire l'acqua del laghetto con aria. Tutte le altre parti della fornitura possono essere utilizzate solo in questo contesto. Il dispositivo deve essere utilizzato alla temperatura esterna consentita tra -5 °C e +45 °C. L'area di applicazione è per stagni e bacini d'acqua con e senza stock di pesce.

Il dispositivo non deve essere utilizzato:

In stagni balneabili, senza flusso d'acqua, quando è previsto il gelo, non in relazione a prodotti chimici, alimenti, sostanze facilmente combustibili o esplosive.

USO IMPROPRIO

Può essere causato da un uso improprio e da una manipolazione impropria

Da questo dispositivo derivano pericoli per le persone. In caso di uso improprio, la nostra responsabilità e la licenza d'uso generale sono annullate.

DICHIARAZIONE CE DEL PRODUTTORE

Dichiariamo la conformità in conformità alla Direttiva CE Direttiva EMC (2014/30/UE) e Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE).

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliate o sono state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli che ne derivano.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente consentite non essere eseguito da bambini senza supervisione. Assicurati di notare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Tieni questi attentamente le istruzioni. In caso di cambio di proprietà, si prega di trasmettere le istruzioni. Tutti i lavori con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

La combinazione di acqua ed elettricità può comportare gravi pericoli per la vita e l'incolumità fisica se non collegata correttamente o maneggiata in modo improprio. Utilizzare il dispositivo solo quando nessuno è in acqua! Prima di entrare in acqua, scollegare sempre tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un dispositivo a corrente residua con una corrente residua nominale massima di 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo con una presa correttamente installata. Tenere la spina di alimentazione e tutti i punti di collegamento asciutti! Posare il cavo di collegamento in modo protetto per evitare danni. Utilizzare solo cavi, impianti, adattatori, prolunghe o linee di collegamento con contatto di messa a terra approvati per l'uso all'aperto. Non trasportare o tirare il dispositivo dal cavo di collegamento! Il dispositivo non deve essere utilizzato se il cavo o l'alloggiamento sono difettosi! Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito; non è più possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito. Gli impianti elettrici nei laghetti da giardino devono essere conformi alle norme di installazione internazionali e nazionali. Non aprire mai l'involucro del dispositivo o le sue parti associate, a meno che non sia espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso su di esso.

Non apportare mai modifiche tecniche al dispositivo, ciò annullerà immediatamente qualsiasi garanzia e richiesta di garanzia. Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Far eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza clienti autorizzati. Per la tua sicurezza, contatta un elettricista in caso di domande o problemi!

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

Montare le valvole di non ritorno in dotazione sul tubo dell'aria tra la pompa di aerazione e la pietra porosa (il tubo dell'aria deve essere tagliato per questo). Quindi collegare un'estremità del tubo al lato corretto della valvola di non ritorno integrata (l'acqua nel tubo non deve salire verso la pompa) alla pompa e l'altra estremità alla pietra porosa.

Trova un luogo soleggiato e posiziona il dispositivo sulla superficie dell'acqua. Assicurarsi che il pannello solare sia sempre esposto alla luce solare diretta. La pompa di aerazione ad energia solare aspira l'aria attraverso piccoli fori sulla parte superiore dell'ombrellone. È necessario evitare che l'acqua penetri nell'alloggiamento del dispositivo attraverso questi fori. L'unico occhiello nella parte inferiore, il prodotto può essere fissato nello stagno. Il dispositivo è ora pronto per il funzionamento.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Se il flusso d'aria è sufficiente, la pompa viene raffreddata dall'acqua. Assicurarsi sempre che la pompa funzioni contro la minor resistenza possibile. Se la portata è ridotta (ad es. il diametro del tubo flessibile è troppo piccolo, la pietra porosa è sporca, ecc.), la temperatura di esercizio aumenta notevolmente. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da sporcizia e calcificazione. L'utente deve mantenere e pulire correttamente la pompa a seconda della quantità di sporco e calcare.



Nota sull'argomento

pulizia e manutenzione

i video dei prodotti corrispondenti sul nostro canale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PARTI SOGGETTE AD USURA

La portata è ridotta da eventuali depositi di particelle di sporco sulla pietra porosa. Assicurarsi sempre che il tubo dell'aria non sia piegato, poiché in questo caso la quantità di aria prodotta non può assorbire, il motore della pompa si surriscalda e si danneggia. Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. Una pulizia e una cura appropriate riducono l'usura del dispositivo.

RIPARAZIONE

Il motore non può essere riparato se i cavi o l'alloggiamento sono danneggiati e deve quindi essere sostituito.

Per la vostra sicurezza, in caso di domande o problemi, rivolgetevi a un elettricista o al vostro rivenditore specializzato.

MAGAZZINAGGIO

Se si prevede il gelo, il dispositivo deve essere messo fuori servizio e smontato. Per prima cosa pulire il dispositivo come descritto in pulizia e manutenzione.

DISPOSIZIONE

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità con le normative legali nazionali. Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Rendere inutilizzabile il dispositivo tagliando il cavo e smaltirlo tramite il sistema di restituzione previsto a tale scopo. Se il dispositivo contiene lampade, queste devono essere smaltite tramite il sistema di restituzione previsto a tale scopo.

I consumatori sono legalmente obbligati a smaltire correttamente i pannelli solari difettosi o vecchi che non vengono più utilizzati. Questo pannello solare non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Rendere inutilizzabile il pannello solare tagliando il cavo e smaltirlo tramite il sistema di restituzione previsto a tale scopo.

Chiedi al tuo rivenditore specializzato.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

BEMÆRKNINGER OM DENNE BETJENINGSVEJLEDNING

Velkommen til FIAP Ltd.

Med købet af produktet AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 har du truffet et meget godt valg. Før du bruger apparatet første gang, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og gøre dig bekendt med produktet. Alt arbejde på og med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Sørg for at overholde sikkerhedsanvisningerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Hvis ejeren skifter, bedes du videregive betjeningsvejledningen.

ANVENDELSESFORMÅL

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 nedenfor omtalt som enheden, må kun bruges til at berige damvand med luft. Alle andre dele fra leveringsomfanget må kun anvendes i denne forbindelse. Apparatet skal bruges i den tilladte udetemperatur mellem -5 °C og +45 °C. Anvendelsesområdet er for damme og vandbassiner med og uden fiskebestand.

Apparatet må ikke betjenes:

I badedamme, uden vandgennemstrømning, når der forventes frost, ikke i forbindelse med kemikalier, mad, let antændelige eller eksplosive stoffer.

UKORREKT BRUG

Det kan være forårsaget af forkert brug og forkert håndtering

Der opstår farer fra denne enhed for personer. I tilfælde af ukorrekt brug bortfalder vores ansvar og den generelle driftstilladelse.

CE-PRODUCENTERKLÆRING

Vi erklærer overensstemmelse i overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Denne enhed kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de resulterende farer.

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse tilladt

må ikke udføres af børn uden opsyn. Husk at bemærke

sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Behold disse instruktioner omhyggeligt. Hvis der sker et ejerskifte, bedes du videregive instruktionerne. Alt arbejde med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med disse instruktioner.



Kombinationen af vand og elektricitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer, hvis den ikke er tilsluttet korrekt eller håndteres forkert. Betjen kun apparatet, når ingen er i vandet! Før du rækker ud i vandet, skal du altid tage stikket ud af alle enheder i vandet. Sammenlign strømforsyningens elektriske data med typeskiltet på emballagen eller på enheden. Sørg for, at enheden er beskyttet af en fejlstrømsenhed med en maksimal nominal fejlstrøm på 30 mA. Brug kun enheden på en korrekt installeret stikkontakt. Hold netstikket og alle tilslutningspunkter tørre! Læg tilslutningskablet på en beskyttet måde for at forhindre beskadigelse. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningsledninger med jordkontakt, der er godkendt til udendørs brug. Bær eller træk ikke enheden i forbindelseskablet! Apparatet må ikke betjenes, hvis kablet eller huset er defekt! Hvis enhedens strømledning er beskadiget, skal enheden bortskaffes; det er ikke længere muligt at udskifte netledningen. Hvis kablet er beskadiget, skal enheden bortskaffes. Elektriske installationer i havedamme skal overholde internationale og nationale installationsforskrifter. Åbn aldrig apparatets kabinet eller dets tilhørende dele, medmindre det udtrykkeligt er angivet i brugsanvisningen på det.

Foretag aldrig tekniske ændringer på enheden, dette vil øjeblikkeligt ugyldiggøre enhver garanti og garantikrav. Brug kun originale reservedele og tilbehør. Lad kun reparationer udføre af autoriserede kundeservicecentre. For din egen sikkerhed, kontakt en elektriker, hvis du har spørgsmål eller problemer!

INSTALLATION OG IDRIFTSÆTTELSE

Monter de medfølgende kontraventiler på luftslangen mellem beluftningspumpen og luftstenen (luftslangen skal skæres igennem hertil). Tilslut derefter den ene ende af slangen til den rigtige side af den integrerede kontraventil (vandet i slangen må ikke stige mod pumpen) til pumpen og den anden ende til luftstenen.

Find et solrigt sted og placer enheden på vandoverfladen. Sørg for, at solpanelet altid udsættes for direkte sollys. Den solcelledrevne beluftningspumpe suger luft ind gennem små huller på toppen af paraplyen. Vand skal forhindres i at trænge ind i enhedshuset gennem disse huller. Det ene øje i bunden, produktet kan fastgøres i dammen. Enheden er nu klar til drift.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Hvis der er tilstrækkelig luftgennemstrømning, afkøles pumpen af vandet. Sørg altid for, at pumpen arbejder mod så lidt modstand som muligt. Hvis flowet reduceres (f.eks. er slangediameteren for lille, luftstenen er snavset osv.), stiger driftstemperaturen markant. Skader forårsaget af snavs og forkalkning er undtaget fra garantien. Brugeren skal vedligeholde og rengøre pumpen korrekt afhængigt af mængden af snavs og kalk.



Notat om emnet

rengøring og vedligeholdelse

de tilsvarende produktvideoer på vores YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLIDDELE

Strømningshastigheden reduceres af mulige aflejringer af smudspartikler på luftstenen. Sørg altid for, at luftslangen ikke er bøjet, da mængden af produceret luft i dette tilfælde ikke kan trænge ind, pumpemotoren vil varme op og blive beskadiget.

Sliddele er undtaget fra garantien. Passende rengøring og pleje reducerer slid på enheden.

REPARATION

Motoren kan ikke repareres, hvis kablerne eller huset er beskadiget og skal derfor udskiftes.

For din egen sikkerhed skal du kontakte en elektriker eller din forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer.

OPBEVARING

Hvis der forventes frost, skal apparatet tages ud af drift og skilles ad. Rengør først enheden som beskrevet under rengøring og vedligeholdelse.

BORTSKAFFELSE

Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale lovbestemmelser. Denne enhed må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Gør enheden ubrugelig ved at skære kablet af og bortskaffe det via det til dette formål beregnede retursystem.

Hvis apparatet indeholder lamper, skal disse bortskaffes via det til dette formål beregnede retursystem.

Forbrugere er juridisk forpligtet til korrekt at bortskaffe defekte eller gamle solpaneler, som ikke længere bruges. Dette solpanel må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Gør solpanelet ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffe det via det til dette formål beregnede retursystem.

Spørg din fagforhandler.



MERKNADER OM DISSE BRUKSINSTRUKSJONENE

Velkommen til FIAP Ltd.

Med kjøpet av produktet **AIR ACTIVE SolarIsland 200** har du gjort et veldig godt valg. Før du bruker enheten for første gang, les bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten må kun utføres i henhold til denne bruksanvisningen. Sørg for å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Hvis eieren endrer seg, vennligst gi bruksanvisningen videre.

TILTENKT BRUK

AIR ACTIVE SolarIsland 200, referert til som enheten nedenfor, kan kun brukes til å berike damvann med luft. Alle andre deler fra leveringsområdet skal kun brukes i denne forbindelse. Apparatet må brukes i tillatt utetemperatur mellom -5 °C og +45 °C. Bruksområdet er for dammer og vannbassenger med og uten fiskebestand.

Enheten må ikke brukes:

I badedammer, uten vannføring, når det forventes frost, ikke i forbindelse med kjemikalier, mat, lettbrennbare eller eksplosive stoffer.

FEIL BRUK

Det kan være forårsaket av feil bruk og feil håndtering

Det oppstår farer for personer fra denne enheten. Ved feil bruk bortfaller vårt ansvar og den generelle driftslisensen.

CE-PRODUSENTERKLÆRING

Vi erklærer samsvar i henhold til EC-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserte standarder ble brukt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne enheten kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og forstår farene som følger av dette.

Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold tillatt ikke utføres av barn uten tilsyn. Husk å merke

sikkerhetsinstruksjonene for korrekt og sikker bruk. Behold disse

instruksjonene nøye. Hvis det er et eierskifte, vennligst gi instruksjonene videre.

Alt arbeid med denne enheten må kun utføres i henhold til disse instruksjonene.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer hvis den ikke er riktig tilkoblet eller håndteres på feil måte. Bruk kun enheten når ingen er i vannet! Før du strekker deg ned i vannet, koble alltid fra alle enheter i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Sørg for at enheten er beskyttet av en jordfeilbryter med en maksimal merkereststrøm på 30 mA. Bruk kun enheten på en riktig installert stikkontakt. Hold støpselet og alle tilkoblingspunkter tørre! Legg tilkoblingskabelen på en beskyttet måte for å unngå skade. Bruk kun kabler, installasjoner, adaptere, skjøteledninger eller tilkoblingsledninger med jordingskontakt som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller trekk enheten i tilkoblingskabelen! Apparatet må ikke brukes hvis kabelen eller huset er defekt! Hvis strømledningen til enheten er skadet, må enheten kastes; det er ikke lenger mulig å bytte ut strømledningen. Hvis kabelen er skadet, må enheten kasseres. Elektriske installasjoner i hagedammer skal følge internasjonale og nasjonale installasjonsforskrifter. Åpne aldri huset til enheten eller tilhørende deler, med mindre det er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen på den.

Gjør aldri tekniske endringer på enheten, dette vil umiddelbart ugyldiggjøre enhver garanti og garantikrav. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. La kun reparasjoner utføres av autoriserte kundeservicesentre. For din egen sikkerhet, kontakt en elektriker hvis du har spørsmål eller problemer!

INSTALLASJON OG IGANGKJØRING

Monter de vedlagte tilbakeslagsventilene på luftslangen mellom luftepumpen og luftsteinen (luftslangen må kuttes gjennom for dette). Koble deretter den ene enden av slangen til riktig side av den integrerte tilbakeslagsventilen (vannet i slangen må ikke stige mot pumpen) til pumpen og den andre enden til luftsteinen.

Finn et solrikt sted og plasser enheten på vannoverflaten. Sørg for at solcellepanelet alltid utsettes for direkte sollys. Den solcelledrevne luftepumpen suger inn luft gjennom små hull på toppen av paraplyen. Vann bør forhindres i å komme inn i enhetshuset gjennom disse hullene. Det ene øyet nederst, produktet kan festes i dammen. Enheten er nå klar til bruk.



RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

Hvis det er tilstrekkelig luftstrøm, kjøles pumpen av vannet. Sørg alltid for at pumpen arbeider mot så liten motstand som mulig. Hvis strømningshastigheten reduseres (f.eks. er slangediameteren for liten, luftsteinen er skitten osv.), øker driftstemperaturen betydelig. Skader forårsaket av smuss og forkalkning er unntatt fra garantien. Brukeren må vedlikeholde og rengjøre pumpen på riktig måte avhengig av mengden smuss og kalk.



Merknad om emnet

renhold og vedlikehold

de tilsvarende produktvideoene på YouTube-kanalen vår:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLITEDELER

Strømningshastigheten reduseres av mulige avleiringer av smusspartikler på luftsteinen. Pass alltid på at luftslangen ikke er bøyd, da den produserte luftmengden i dette tilfellet ikke kan trekke inn, pumpe motoren vil varme opp og bli skadet.

Slitedeler er unntatt fra garantien. Riktig rengjøring og stell reduserer slitasje på enheten.

REPARERER

Motoren kan ikke repareres hvis kablene eller huset er skadet og må derfor skiftes ut. For din egen sikkerhet, hvis du har spørsmål eller problemer, kontakt en elektriker eller din fagforhandler.

OPPBEVARING

Hvis det forventes frost, må apparatet tas ut av drift og demonteres. Rengjør først enheten som beskrevet under rengjøring og vedlikehold.

AVHENDING

Enheten må avhendes i samsvar med nasjonale lovbestemmelser. Denne enheten må ikke kastes som husholdningsavfall. Gjør enheten ubrukelig ved å kutte av kablen og kast den via retursystemet som er beregnet for dette formålet.

Hvis apparatet inneholder lamper, skal disse deponeres via retursystemet som er beregnet for dette formålet.

Forbrukere er juridisk forpliktet til å avhende defekte eller gamle solcellepaneler som ikke lenger brukes. Dette solcellepanelet må ikke kastes som husholdningsavfall. Gjør solcellepanelet ubrukelig ved å kutte av kablen og kaste den via retursystemet som er beregnet for dette formålet.

Spør din fagforhandler.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ANMÄRKNINGAR OM DESSA ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Välkommen till FIAP Ltd.

Med köpet av produkten AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder enheten för första gången, läs bruksanvisningen noggrant och gör dig bekant med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Var noga med att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om ägaren ändras, vänligen lämna vidare bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, nedan kallad enheten, får endast användas för att berika dammvatten med luft. Alla övriga delar från leveransomfattningen får endast användas i detta sammanhang. Apparaten måste användas i den tillåtna utetemperaturen mellan -5 °C och +45 °C. Användningsområdet är för dammar och vattenbassänger med och utan fiskbestånd.

Enheten får inte användas:

I baddammar, utan vattenflöde, då frost förväntas, inte i samband med kemikalier, mat, lättantändliga eller explosiva ämnen.

FELAKTIG ANVÄNDNING

Det kan orsakas av felaktig användning och felaktig hantering

Faror uppstår från denna enhet för personer. Vid felaktig användning är vårt ansvar och den allmänna drifttillståndet ogiltigt.

CE TILLVERKARDEKLARATION

Vi deklarerar överensstämmelse i enlighet med EG-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU).

Följande harmoniserade standarder tillämpades:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har blivit instruerade i säker användning av enheten och förstår de faror som uppstår.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll tillåtet inte utföras av barn utan uppsikt. Var noga med att notera säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Behåll dessa instruktioner noggrant. Om det sker ett ägarbyte, vänligen förmedla instruktionerna. Allt arbete med denna enhet får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner.



Kombinationen av vatten och elektricitet kan leda till allvarlig fara för liv och lem om den inte är korrekt ansluten eller hanteras felaktigt. Använd endast enheten när ingen befinner sig i vattnet! Innan du sträcker dig ner i vattnet, koppla alltid ur alla enheter i vattnet. Jämför strömförsörjningens elektriska data med typskylten på förpackningen eller på enheten. Se till att enheten är skyddad av en jordfelsbrytare med en maximal märkström på 30 mA. Använd endast enheten på ett korrekt installerat uttag. Håll nätkontakten och alla anslutningspunkter torra! Lägg anslutningskabeln på ett skyddat sätt för att förhindra skador. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängningssladdar eller anslutningsledningarna med jordad kontakt som är godkända för utomhusbruk. Bär eller dra inte enheten i anslutningskabeln! Apparaten får inte användas om kabeln eller höljet är defekt! Om enhetens nätkabel är skadad måste enheten kasseras; det är inte längre möjligt att byta ut nätsladden. Om kabeln är skadad måste enheten kasseras. Elinstallationer i trädgårdsdammar måste följa internationella och nationella installationsbestämmelser. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess tillhörande delar, såvida det inte uttryckligen anges i bruksanvisningen på den.

Gör aldrig tekniska ändringar på enheten, detta upphäver omedelbart alla garantier och garantianspråk. Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Låt endast reparationer utföras av auktoriserade kundservicecenter. För din egen säkerhet, kontakta en elektriker om du har några frågor eller problem!

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

Montera de medföljande backventilerna på luftslangen mellan luftningspumpen och luftstenen (luftslangen måste skäras igenom för detta). Anslut sedan ena änden av slangen till rätt sida av den integrerade backventilen (vatten i slangen får inte stiga mot pumpen) till pumpen och den andra änden till luftstenen.

Hitta en solig plats och placera enheten på vattenytan. Se till att solpanelen alltid utsätts för direkt solljus. Den soldrivna luftningspumpen suger in luft genom små hål på toppen av paraplyet. Vatten bör förhindras från att komma in i enhetens hölje genom dessa hål. Den ena ögla i botten, produkten kan fixeras i dammen. Enheten är nu klar för drift.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Om det finns tillräckligt med luftflöde kylls pumpen av vattnet. Se alltid till att pumpen arbetar mot så lite motstånd som möjligt. Om flödet minskas (t.ex. slangdiametern är för liten, luftstenen är smutsig, etc.), ökar drifttemperaturen avsevärt. Skador orsakade av smuts och förkalkning är undantagna från garantin. Användaren måste underhålla och rengöra pumpen på rätt sätt beroende på mängden smuts och kalk.



Notera om ämnet

städning och underhåll

motsvarande produktvideor på vår YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLITDELAR

Flödes hastigheten reduceras av eventuella avlagringar av smutspartiklar på luftstenen. Se alltid till att luftslangen inte är knäckt, eftersom den mängd luft som produceras i detta fall inte kan tränga in, pumphotorn kommer att värmas upp och skadas.

Slitdelar är undantagna från garantin. Lämplig rengöring och skötsel minskar slitaget på enheten.

REPARERA

Motorn kan inte repareras om kablarna eller höljet är skadat och måste därför bytas ut. För din egen säkerhet, om du har några frågor eller problem, kontakta en elektriker eller din fackhandlare.

LAGRING

Om frost förväntas måste apparaten tas ur drift och demonteras. Rengör först enheten enligt beskrivningen under rengöring och underhåll.

FÖRFOGANDE

Enheter måste kasseras i enlighet med nationella lagar. Denna enhet får inte slängas som hushållsavfall. Gör enheten obrukbar genom att klippa av kabeln och kassera den via retursystemet som är avsett för detta ändamål.

Om apparaten innehåller lampor måste dessa kasseras via det för detta ändamål avsedda retursystemet.

Konsumenter är enligt lag skyldiga att göra sig av med defekta eller gamla solpaneler som inte längre används. Denna solpanel får inte slängas som hushållsavfall. Gör solpanelen oanvändbar genom att klippa av kabeln och kassera den via retursystemet som är avsett för detta ändamål.

Fråga din fackhandlare.



HUOMAUTUKSIA KÄYTTÖOHJEISTA

Tervetuloa FIAP Ltd:hen.

Ostaessasi tuotteen **AIR ACTIVE SolarIsland 200** olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteeseen. Kaikki tämän laitteen parissa ja sen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Muista noudattaa turvallisuusohjeita oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä nämä käyttöohjeet turallisessa paikassa. Jos omistaja vaihtuu, toimita käyttöohjeet eteenpäin.

KÄYTTÖTARKOITUS

AIR ACTIVE SolarIsland 200, jota kutsutaan jäljempänä laitteeksi, saa käyttää vain lammen veden rikastamiseen ilmalla. Kaikkia muita toimitukseen kuuluvia osia saa käyttää vain tässä yhteydessä. Laitetta tulee käyttää sallitussa ulkolämpötilassa -5 °C - +45 °C. Soveltamisala on lammikot ja vesialtaat sekä kalakannalla että ilman.

Laitetta ei saa käyttää:

Uimalammikoissa, ilman veden virtausta, kun on odotettavissa pakkasta, ei kemikaalien, ruoan, helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.

EPÄASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

Se voi johtua väärästä käytöstä ja väärästä käsittelystä

Tämä laite aiheuttaa vaaroja ihmisille. Epäasianmukaisessa käytössä vastuumme ja yleinen käyttöluja mitätöidään.

CE VALMISTAJAN ILMOITUS

Vakuutamme vaatimustenmukaisuuden EY-direktiivin EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35/EU) mukaisesti.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sovellettiin:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

TURVALLISUUSOHJEET

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turallisessa käytössä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän huolto sallittu

lapset eivät saa suorittaa niitä ilman valvontaa. Muista huomioida turvaohjeet oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Pidä nämä ohjeita huolellisesti. Jos omistaja vaihtuu, välitä ohjeet eteenpäin.

Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Veden ja sähkön yhdistelmä voi aiheuttaa vakavan hengen ja raajan vaaran, jos niitä ei ole liitetty oikein tai sitä käsitellään väärin. Käytä laitetta vain, kun kukaan ei ole vedessä! Ennen kuin menet veteen, irrota aina kaikki vedessä olevat laitteet. Vertaa virtalähteen sähköisiä tietoja pakkauksessa tai laitteessa olevaan tyyppikilpeen. Varmista, että laite on suojattu vikavirtasuojalla, jonka enimmäisnimellisvikavirta on 30 mA. Käytä laitetta vain oikein asennetussa pistorasiassa. Pidä verkkopistoke ja kaikki liitântäkohdat kuivina! Vedä liitântäkaapeli suojattuna vaurioiden välttämiseksi. Käytä vain kaapeleita, asennuksia, sovittimia, jatkojohtoja tai liitântäjohtoja, joissa on maadoituskosketin ja jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Älä kanna tai vedä laitetta liitântäkaapelista! Laitetta ei saa käyttää, jos kaapeli tai kotelo on viallinen! Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä; virtajohtoa ei voi enää vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Puutarhailammikoiden sähköasennusten on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennusmääräysten mukaisia. Älä koskaan avaa laitteen koteloä tai siihen liittyviä osia, ellei sen käyttöohjeessa ole nimenomaisesti mainittu.

Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia, tämä mitätöi välittömästi kaikki takuut ja takuuvaatimukset. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu. Ota yhteyttä sähköasentajaan oman turvallisuutesi vuoksi, jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia!

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Asenna mukana tulevat takaiskuventtiilit ilmaletkuun ilmastuspumpun ja ilmakiven väliin (ilmaletku on leikattava tätä varten). Liitä sitten letkun toinen pää integroidun takaiskuventtiin oikealle puolelle (letkussa oleva vesi ei saa nousta pumppua kohti) pumppuun ja toinen pää ilmakiveen.

Etsi aurinkoinen paikka ja aseta laite veden pinnalle. Varmista, että aurinkopaneeli on aina alttiina suoralle auringonvalolle. Aurinkovoimalla toimiva ilmastuspumppu imee ilmaa saateenvarjon päällä olevien pienten reikien kautta. Veden pääsy laitteen koteloon tulee estää näiden reikien kautta. Yksi silmukka pohjassa, tuote voidaan kiinnittää altaaseen. Laite on nyt käyttövalmis.



PUHDISTUS JA HUOLTO

Jos ilmapvirtaa on riittävästi, pumppu jäähdytetään vedellä. Varmista aina, että pumppu toimii mahdollisimman vähän vastusta vastaan. Jos virtausnopeutta pienennetään (esim. letkun halkaisija on liian pieni, ilmakivi on likainen jne.), käyttölämpötila nousee merkittävästi. Takuu ei kata lian ja kalkkeutumisen aiheuttamia vaurioita. Käyttäjän tulee huoltaa ja puhdistaa pumppu asianmukaisesti lian ja kalkin määrästä riippuen.



Huomio aiheesta

puhdistus ja huolto

vastaavat tuotevideot YouTube-kanavallamme:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

KULUVIA OSIA

Virtausnopeutta pienentävät mahdolliset likahiukkasten kertyminen ilmakiveen. Varmista aina, että ilmaletku ei ole mutkalla, sillä tällöin tuotettu ilma ei pääse imeytymään sisään, pumpun moottori kuumenee ja vaurioituu.

Kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin. Asianmukainen puhdistus ja hoito vähentää laitteen kulumista.

KORJAUS

Moottoria ei voida korjata, jos kaapelit tai kotelo ovat vaurioituneet, joten se on vaihdettava. Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia oman turvallisuutesi vuoksi, ota yhteyttä sähköasentajaan tai erikoisliikkeeseen.

VARASTOINTI

Jos on odotettavissa pakkasta, laite on poistettava käytöstä ja purettava. Puhdista laite ensin kohdassa Puhdistus ja huolto kuvatulla tavalla.

HÄVITTÄMINEN

Laite on hävitettävä kansallisten lakien mukaisesti. Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tee laite käyttökelvottomaksi katkaisemalla kaapeli ja hävitä se tähän tarkoitukseen tarkoitettun palautusjärjestelmän kautta.

Jos laitteessa on lamppeja, ne on hävitettävä tähän tarkoitukseen tarkoitettun palautusjärjestelmän kautta.

Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia hävittämään vialliset tai vanhat aurinkopaneelit, joita ei enää käytetä. Tätä aurinkopaneelia ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tee aurinkopaneeli käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapeli ja hävitä se tähän tarkoitukseen tarkoitettun palautusjärjestelmän kautta.

KYSY ASIAANTUNTIJAMYYJÄLTÄSI.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATI UTASÍTÁSHOZ

Üdvözljük a FIAP Kft.-nél.

Az AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 termék megvásárlásával nagyon jó döntést hozott. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett minden munkát csak a jelen használati utasításnak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használat érdekében feltétlenül tartsa be a biztonsági utasításokat. Tartsa biztonságos helyen ezt a kezelési útmutatót. Ha a tulajdonos megváltozik, kérjük, adja át a kezelési útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, amelyre az alábbiakban mint készülékre hivatkozunk, csak a tó vizének levegővel való dúsítására használható. A szállítási terjedelemben szereplő összes többi alkatrész csak erre a célra használható. A készüléket -5 °C és +45 °C közötti megengedett külső hőmérsékleten kell üzemeltetni. Az alkalmazási terület halállományú és halállomány nélküli tavakra és vízgyűjtőkre vonatkozik.

A készüléket nem szabad üzemeltetni:

Fürdőtavakban, vízátfolyás nélkül, ha fagy várható, vegyszerekkel, élelmiszerekkel, könnyen éghető vagy robbanásveszélyes anyagokkal kapcsolatban nem.

NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT

Ennek oka lehet a nem megfelelő használat és a szakszerűtlen kezelés

Ez a készülék veszélyezteti a személyeket. Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősségünk és az általános működési engedély érvényét veszti.

CE GYÁRTÓI NYILATKOZAT

Megfelelőséget kijelentünk az EK-irányelv EMC-irányelv (2014/30/EU) és a kisfeszültségű irányelv (2014/35/EU) szerint.

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ebből eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítás és felhasználói karbantartás megengedett gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el. Feltétlenül vegye figyelembe

a helyes és biztonságos használathoz szükséges biztonsági utasításokat. Tartsd meg ezeket az utasításokat gondosan. Ha tulajdonosváltás történik, kérjük, adja át az utasításokat.

Ezzel a készülékkel minden munkát csak ezen utasítások szerint szabad elvégezni.



A víz és az elektromos áram kombinációja súlyos élet- és testvesztést okozhat, ha nem megfelelően csatlakoztatják vagy nem megfelelően kezelik. Csak akkor működtesse a készüléket, ha senki sem tartózkodik a vízben! Mielőtt a vízbe nyúlna, mindig húzza ki a vízben lévő összes eszközt. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy a készüléken található típustáblával. Győződjön meg arról, hogy a készüléket 30 mA maximális névleges maradékáramú hibaáram-védőberendezés védi. A készüléket csak megfelelően felszerelt csatlakozójelzővel használja. Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót és az összes csatlakozási pontot! A csatlakozókábelt védett módon fektesse le, hogy elkerülje a sérüléseket. Csak olyan kábeleket, berendezéseket, adaptereket, hosszabbítókábeleket vagy csatlakozóvezetéseket használjon, amelyek földelt érintkezővel rendelkeznek, és amelyek kültéri használatra engedélyezettek. Ne hordja vagy húzza a készüléket a csatlakozó kábelnél fogva! A készüléket nem szabad üzemeltetni, ha a kábel vagy a ház meghibásodott! Ha a készülék tápkábele megsérül, a készüléket ártalmatlanítani kell; a tápkábel cseréje már nem lehetséges. Ha a kábel sérült, a készüléket ártalmatlanítani kell. A kerti tavakban az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti szerelési előírásoknak. Soha ne nyissa fel a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, hacsak a használati utasítás kifejezetten nem jelzi.

Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken, ez azonnali hatályú minden garanciális és jótállási igényt érvénytelenít. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A javításokat csak felhatalmazott ügyfélszolgálatral végeztesse el. Saját biztonsága érdekében, ha kérdése vagy problémája van, forduljon villanyszerelőhöz!

TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

Szerelje fel a mellékelt visszacsapó szelepeket a levegőtömlőre a levegőztető szivattyú és a levegőkő közé (ehhez a légtömlőt át kell vágni). Ezután csatlakoztassa a tömlő egyik végét a beépített visszacsapó szelep megfelelő oldalához (a tömlőben lévő víz nem emelkedhet a szivattyú felé), a másik végét pedig a levegőkőhöz.

Keressen egy napos helyet, és helyezze a készüléket a víz felszínére. Ügyeljen arra, hogy a napellenár mindig legyen kitéve közvetlen napfénynek. A napenergiával működő levegőztető szivattyú az esernyő tetején lévő kis lyukakon keresztül szívja be a levegőt. Meg kell akadályozni, hogy ezeken a lyukakon keresztül víz kerüljön a készülék házába. Az egy fűzőlyuk az alján, a termék a tóban rögzíthető.

A készülék most üzemkés.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha elegendő légáramlás van, a szivattyút a víz hűti. Mindig ügyeljen arra, hogy a szivattyú a lehető legkisebb ellenállással szemben működjön. Ha az áramlási sebesség csökken (pl. túl kicsi a tömlőátmérő, szennyezett a levegőkő stb.), az üzemi hőmérséklet jelentősen megnő. A szennyeződés és vízkövesedés által okozott károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A felhasználó köteles megfelelően karbantartani és tisztítani a szivattyút a szennyeződés és a vízkő mennyiségétől függően.



Megjegyzés a témához

tisztítás és karbantartás

a megfelelő termékvideók a YouTube csatornánkon:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

KOPÓ ALKATRÉSZEK

Az áramlási sebességet csökkenti a levegőkövön esetlegesen lerakódó szennyeződések. Mindig ügyeljen arra, hogy a levegőtömlő ne legyen megtörve, mert ebben az esetben a keletkező levegő mennyisége nem tud beszívódni, a szivattyú motorja felmelegszik és megsérül.

A kopó alkatrészek nem tartoznak a garancia hatálya alá. A megfelelő tisztítás és gondozás csökkenti a készülék kopását.

JAVÍTÁS

A motor nem javítható, ha a kábelek vagy a ház sérült, ezért ki kell cserélni.

Saját biztonsága érdekében, ha bármilyen kérdése vagy problémája van, forduljon villanyszerelőhöz vagy szakkereskedőjéhez.

TÁROLÁS

Ha fagy várható, a készüléket üzemen kívül kell helyezni és szét kell szerelni. Először tisztítsa meg a készüléket a tisztítás és karbantartás részben leírtak szerint.

ÁRTALMATLANÍTÁSA

A készüléket a nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Tegye használhatatlanná a készüléket a kábel levágásával és ártalmatlanítsa az erre a célra szolgáló visszavezető rendszeren keresztül.

Ha a készülék lámpákat tartalmaz, azokat az erre a célra szolgáló visszavezető rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.

A fogyasztókat törvény kötelezi a hibás vagy régi, már nem használt napelemek megfelelő ártalmatlanítására. Ezt a napelemet nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Tegye használhatatlanná a napelem panelt a kábel levágásával, és az erre a célra szolgáló visszavezető rendszeren keresztül ártalmatlanítsa.

Kérdezze meg szakkereskedőjét.



UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w FIAP Sp.

Kupując produkt **AIR ACTIVE SolarIsland 200** dokonałeś bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z produktem. Wszelkie prace na i z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE

AIR ACTIVE SolarIsland 200, zwany dalej urządzeniem, może służyć wyłącznie do wzbogacania powietrza w wodzie stawowej. Wszystkie inne części z zakresu dostawy mogą być używane tylko w tym połączeniu. Urządzenie należy eksploatować przy dopuszczalnej temperaturze zewnętrznej w zakresie od -5°C do +45°C. Obszar zastosowania to stawy i zbiorniki wodne ze zarybionym zarybieniem i bez.

Urządzenia nie wolno obsługiwać:

W stawach kąpielowych, bez przepływu wody, gdy spodziewane są mrozy, nie w połączeniu z chemikaliami, żywnością, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Może to być spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i niewłaściwą obsługą

Z tego urządzenia wynikają zagrożenia dla osób. W przypadku niewłaściwego użytkowania nasza odpowiedzialność i ogólna licencja na użytkowanie wygasają.

DEKLARACJA PRODUCENTA CE

Deklarujemy zgodność zgodnie z Dyrektywą WE Dyrektywa EMC (2014/30/UE) oraz Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE).

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dozwolone czyszczenie i konserwacja przez użytkownika

nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Koniecznie zanotuj instrukcje bezpieczeństwa dotyczące prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Zachowaj te uważnie instrukcje. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji. Wszelka praca z tym urządzeniem może być wykonywana wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Połączenie wody i elektryczności może prowadzić do poważnego zagrożenia życia i zdrowia, jeśli nie jest prawidłowo podłączone lub niewłaściwie się z nim obchodzi. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nikogo nie ma w wodzie! Przed wejściem do wody zawsze odłączaj wszystkie urządzenia znajdujące się w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym znamionowym prądzie różnicowym 30 mA. Używaj urządzenia tylko z prawidłowo zainstalowanym gniazdem. Wtyczkę sieciową i wszystkie punkty przyłączeniowe należy utrzymywać w stanie suchym! Kabel przyłączeniowy należy ułożyć w bezpieczny sposób, aby uniknąć uszkodzeń. Używaj wyłącznie kabli, instalacji, adapterów, przedłużaczy lub przewodów połączeniowych ze stykiem uziemiającym, które są dopuszczone do użytku na zewnątrz. Nie przenosić ani nie ciągnąć urządzenia za kabel przyłączeniowy! Urządzenia nie wolno używać, jeśli kabel lub obudowa są uszkodzone! Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, urządzenie należy zutylizować; nie ma już możliwości wymiany przewodu zasilającego. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić. Instalacje elektryczne w oczkach wodnych muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi przepisami instalacyjnymi. Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani powiązanych z nim części, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji obsługi.

Nigdy nie dokonuj zmian technicznych w urządzeniu, spowoduje to natychmiastową utratę gwarancji i roszczeń gwarancyjnych. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Naprawy zlecaj wyłącznie autoryzowanym punktom obsługi klienta. Dla własnego bezpieczeństwa w przypadku pytań lub problemów skontaktuj się z elektrykiem!

INSTALACJA I URUCHAMIANIE

Zamontować dołączone zawory zwrotne na węź powietrznym między pompą napowietrzającą a kamieniem napowietrzającym (w tym celu należy przeciąć wąż powietrzny). Następnie podłączyć jeden koniec węża po właściwej stronie zintegrowanego zaworu zwrotnego (woda w węź nie może podnosić się w kierunku pompy) do pompy, a drugi koniec do kamienia napowietrzającego.

Znajdź następcznione miejsce i umieść urządzenie na powierzchni wody. Upewnij się, że panel słoneczny jest zawsze wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pompa napowietrzająca zasilana energią słoneczną zasysa powietrze przez małe otwory w górnej części parasola. Należy zapobiegać przedostawaniu się wody do obudowy urządzenia przez te otwory. Jedno oczko na dole, produkt można zamocować w stawie. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli przepływ powietrza jest wystarczający, pompa jest chłodzona wodą. Zawsze upewnij się, że pompa pracuje przy jak najmniejszym oporze. W przypadku zmniejszenia natężenia przepływu (np. średnica węża jest za mała, kamień napowietrzający jest zanieczyszczony itp.), temperatura robocza znacznie wzrasta. Uszkodzenia spowodowane brudem i zwapnieniem nie są objęte gwarancją. Użytkownik musi odpowiednio konserwować i czyścić pompę w zależności od ilości zanieczyszczeń i kamienia.



Uwaga na temat

Czyszczenie i konserwacja

odpowiednie filmy produktowe na naszym kanale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ZUŻYWAJĄCE SIĘ CZĘŚCI

Natężenie przepływu jest zmniejszane przez możliwe osadzanie się cząstek brudu na kamieniu napowietrzającym. Zawsze upewnij się, że wąż powietrzny nie jest zagięty, ponieważ w takim przypadku ilość wytwarzanego powietrza nie może się wchłonać, silnik pompy nagrzeje się i ulegnie uszkodzeniu.

Części ulegające zużyciu są wyłączone z gwarancji. Odpowiednie czyszczenie i pielęgnacja zmniejszają zużycie urządzenia.

NAPRAWA

Silnika nie można naprawić, jeśli kable lub obudowa są uszkodzone i dlatego należy go wymienić. Dla własnego bezpieczeństwa w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów skontaktuj się z elektrykiem lub sprzedawcą.

SKŁADOWANIE

W przypadku przewidywanych mrozów urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i zdemontować. Najpierw wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

SPRZEDAŻ

Urządzenie należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi. Tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Uniemożliwić korzystanie z urządzenia przez odcięcie kabla i utylizację go za pośrednictwem przewidzianego do tego celu systemu zwrotu. Jeżeli urządzenie zawiera lampy, należy je zutylizować za pośrednictwem przewidzianego do tego celu systemu zwrotu.

Konsumenci są prawnie zobowiązani do prawidłowej utylizacji uszkodzonych lub starych paneli fotowoltaicznych, które nie są już używane. Tego panelu słonecznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Uniemożliwić korzystanie z panelu słonecznego poprzez odcięcie kabla i utylizację go za pośrednictwem przewidzianego do tego celu systemu zwrotu.

Zapytaj swojego wyspecjalizowanego sprzedawcę.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

POZNÁMKY K TĚMTO NÁVODU K OBSLUZE

Vítejte ve společnosti FIAP Ltd.

Nákupem produktu AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 jste udělali velmi dobrou volbu.

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a seznamte se s výrobkem.

Veškeré práce na tomto zařízení a s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s tímto návodem k obsluze. Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné použití. Uchovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě. Změní-li se majitel, předejte mu návod k obsluze.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, dále označovaný jako zařízení, se smí používat pouze k obohacení vody v jezírku vzduchem. Všechny ostatní díly z rozsahu dodávky mohou být použity pouze v této souvislosti. Zařízení musí být provozováno při dovolené venkovní teplotě -5 °C až +45 °C. Oblast použití je pro rybníky a vodní nádrže s rybí obsádkou i bez ní.

Zařízení nesmí být provozováno:

V koupacích jezírkách, bez průtoku vody, při očekávaných mrazech, ne ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými nebo výbušnými látkami.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Může to být způsobeno nesprávným používáním a nesprávnou manipulací

Toto zařízení představuje nebezpečí pro osoby. V případě nesprávného použití zaniká naše odpovědnost a všeobecná provozní licence.

CE PROHLÁŠENÍ VÝROBCE

Prohlašujeme shodu v souladu se směrnicí ES směrnice EMC (2014/30/EU) a směrnicí o nízkém napětí (2014/35/EU).

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečí, která z toho plynou.

Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelská údržba povolena nesmí být prováděny dětmi bez dozoru. Nezapomeňte si poznamenat bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné použití. Nechte si tyto pokyny pečlivě. Pokud dojde ke změně vlastnictví, předejte prosím pokyny. Veškeré práce s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s tímto návodem.



Kombinace vody a elektřiny může vést k vážnému ohrožení života a zdraví, pokud není správně připojena nebo je s ní nesprávně zacházeno. Zařízení používejte pouze tehdy, když nikdo není ve vodě! Než sáhnete do vody, vždy odpojte všechna zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje napájecího zdroje s typovým štítkem na obalu nebo na přístroji. Ujistěte se, že je zařízení chráněno proudovým chráničem s maximálním jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA.

Provozujte zařízení pouze na řádně instalované zásuvce. Udržujte síťovou zástrčku a všechna připojovací místa v suchu! Propojovací kabel položte chráněným způsobem, aby nedošlo k poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodlužovací kabely nebo propojovací vedení s uzemňovacím kontaktem, které jsou schváleny pro venkovní použití. Zařízení nenoste ani netahejte za propojovací kabel! Zařízení nesmí být provozováno, pokud je kabel nebo pouzdro vadné! Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, je nutné zařízení zlikvidovat; již není možné vyměnit napájecí kabel. Pokud je kabel poškozen, je nutné zařízení zlikvidovat. Elektrické instalace v zahradních jezírkách musí odpovídat mezinárodním a národním instalačním předpisům. Nikdy neotevírejte kryt přístroje ani jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití na něm.

Nikdy neprovádějte na zařízení technické změny, tím okamžitě zaniká jakákoli záruka a nároky na záruku. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy nechejte provádět pouze autorizovaným zákaznickým servisem. Pro vaši vlastní bezpečnost se v případě jakýchkoliv dotazů nebo problémů obraťte na elektrikáře!

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

Na vzduchovou hadici mezi provzdušňovací čerpadlo a vzduchový kámen namontujte přiložené zpětné ventily (k tomu je třeba vzduchovou hadici proříznout). Poté připojte jeden konec hadice na správnou stranu integrovaného zpětného ventilu (voda v hadici nesmí stoupat směrem k čerpadlu) k čerpadlu a druhý konec ke vzduchovému kameni.

Najděte slunné místo a umístěte zařízení na vodní hladinu. Zajistěte, aby byl solární panel vždy vystaven přímému slunečnímu záření. Provzdušňovací čerpadlo na solární pohon nasává vzduch malými otvory v horní části deštníku. Těmito otvory by mělo být zabráněno vniknutí vody do krytu zařízení. Jedno očko na dně, výrobek lze upevnit v jezírku. Zařízení je nyní připraveno k provozu.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Při dostatečném průtoku vzduchu je čerpadlo chlazeno vodou. Vždy se ujistěte, že čerpadlo pracuje proti co nejmenšímu odporu. Pokud je průtok snížen (např. průměr hadice je příliš malý, vzduchový kámen je znečištěný atd.), provozní teplota se výrazně zvyšuje. Na škody způsobené nečistotami a vodním kamenem se záruka nevztahuje. Uživatel musí čerpadlo řádně udržovat a čistit v závislosti na množství nečistot a vodního kamene.



Poznámka k tématu

čištění a údržba

odpovídající produktová videa na našem kanálu YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

OPOTŘEBITELNÉ DÍLY

Průtok je snížen případnými usazeninami nečistot na vzduchovém kameni. Vždy se ujistěte, že vzduchová hadice není zalomená, protože v tomto případě se nemůže vsáknout množství produkovaného vzduchu, motor čerpadla se zahřeje a poškodí.

Opotřebitelné díly jsou ze záruky vyloučeny. Vhodné čištění a péče snižuje opotřebení zařízení.

OPRAVIT

Motor nelze opravit, pokud jsou poškozeny kabely nebo kryt, a musí být proto vyměněn.

Pro vaši vlastní bezpečnost se v případě jakýchkoli dotazů nebo problémů obraťte na elektrikáře nebo na vašeho specializovaného prodejce.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Pokud se očekává mráz, je nutné zařízení vyřadit z provozu a demontovat. Nejprve vyčistěte zařízení, jak je popsáno v části čištění a údržba.

LIKVIDACE

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s národními právními předpisy. Toto zařízení nesmí být likvidováno jako domovní odpad. Udělejte zařízení nepoužitelným odříznutím kabelu a zlikvidujte jej prostřednictvím k tomu určeného zpětného systému.

Pokud zařízení obsahuje lampy, musí být zlikvidovány prostřednictvím k tomu určeného zpětného systému.

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni řádně zlikvidovat vadné nebo staré solární panely, které se již nepoužívají. Tento solární panel nesmí být likvidován jako domovní odpad. Udělejte solární panel nepoužitelným odříznutím kabelu a zlikvidujte jej prostřednictvím k tomu určeného zpětného systému.

Zeptejte se svého specializovaného prodejce.



NOTE PRIVIND ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Bine ați venit la FIAP Ltd.

Odată cu achiziționarea produsului **AIR ACTIVE SolarIsland 200** ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările la și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă proprietarul se schimbă, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

AIR ACTIVE SolarIsland 200, denumit mai jos dispozitiv, poate fi folosit numai pentru a îmbogăți apa iazului cu aer. Toate celelalte componente din pachetul de livrare pot fi utilizate numai în acest sens. Aparatul trebuie exploatat la temperatura exterioară admisă între -5 °C și +45 °C. Domeniul de aplicare este pentru iazuri și bazine de apă cu și fără stoc de pește.

Aparatul nu trebuie operat:

În iazuri de înot, fără curgere de apă, când este de așteptat îngheț, nu în legătură cu substanțe chimice, alimente, substanțe ușor combustibile sau explozive.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Poate fi cauzată de o utilizare necorespunzătoare și de manipulare necorespunzătoare. Din acest dispozitiv apar pericole pentru persoane. În cazul utilizării necorespunzătoare, răspunderea noastră și licența generală de funcționare sunt nule.

DECLARAȚIE CE PRODUCĂTOR

Declaram conformitatea în conformitate cu Directiva CE Directiva EMC (2014/30/UE) și Directiva de joasa tensiune (2014/35/UE).

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate.

Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului sunt permise nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere. Asigurați-vă că rețineți instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrează așteea instrucțiunile cu atenție. Dacă există o schimbare de proprietar, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.

Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Combinăția dintre apă și electricitate poate duce la un pericol grav pentru viață și pentru membre dacă nu este conectat corespunzător sau este manipulat incorect. Utilizați dispozitivul numai când nimeni nu este în apă! Înainte de a ajunge în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu plăcuța de tip de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un dispozitiv de curent rezidual cu un curent rezidual nominal maxim de 30 mA. Utilizați dispozitivul numai pe o priză instalată corespunzător. Păstrați ștecherul și toate punctele de conectare uscate! Așezați cablul de conectare într-un mod protejat pentru a preveni deteriorarea. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, prelungitoare sau linii de conectare cu un contact de împământare aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați și nu trageți dispozitivul de cablul de conectare! Aparatul nu trebuie utilizat dacă cablul sau carcasa sunt defecte! Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul trebuie aruncat; nu mai este posibilă înlocuirea cablului de alimentare. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie aruncat. Instalațiile electrice din iazurile de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau piesele asociate acestuia, cu excepția cazului în care este menționat în mod expres în instrucțiunile de utilizare de pe acesta.

Nu efectuați niciodată modificări tehnice la dispozitiv, aceasta va anula imediat orice garanție și revendicare de garanție. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Reparațiile trebuie efectuate numai de centrele de service pentru clienți autorizate. Pentru propria dumneavoastră siguranță, contactați un electrician dacă aveți întrebări sau probleme!

INSTALAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Montați supapele de reținere incluse pe furtunul de aer între pompa de aerisire și piatra de aer (furtunul de aer trebuie tăiat pentru aceasta). Apoi conectați un capăt al furtunului la partea corectă a supapei de reținere integrată (apa din furtun nu trebuie să se ridice spre pompă) la pompă și celălalt capăt la piatra de aer.

Găsiți o locație însorită și plasați dispozitivul pe suprafața apei. Asigurați-vă că panoul solar este întotdeauna expus la lumina directă a soarelui. Pompa de aerare alimentată cu energie solară aspiră aer prin găuri mici de pe partea de sus a umbrelei. Apa trebuie împiedicată să pătrundă în carcasa dispozitivului prin aceste orificii. Cu un singur ochi din partea de jos, produsul poate fi fixat în iaz.

Dispozitivul este acum gata de funcționare.

instrucțiuni de utilizare corectă și sigură. Păstrează aceste instrucțiuni cu atenție. Dacă există o schimbare de proprietar, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.

Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.



CURATENIE SI MENTENANTA

Dacă există un debit suficient de aer, pompa este răcită de apă. Asigurați-vă întotdeauna că pompa funcționează cu o rezistență cât mai mică posibil. Dacă debitul este redus (de exemplu, diametrul furtunului este prea mic, piatra de aer este murdară etc.), temperatura de funcționare crește semnificativ. Daunele cauzate de murdărie și calcificare sunt excluse din garanție. Utilizatorul trebuie să întrețină și să curețe pompa în mod corespunzător, în funcție de cantitatea de murdărie și calcar.



Notă pe subiect

curatenie si mentenanta

videoclipurile corespunzătoare ale produselor de pe canalul nostru de YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PIESE DE UZURĂ

Debitul este redus de posibilele depuneri de particule de murdărie pe piatra de aer. Asigurați-vă întotdeauna că furtunul de aer nu este îndoit, deoarece în acest caz cantitatea de aer produsă nu poate fi absorbită, motorul pompei se va încălzi și se va deteriora.

Piese de uzură sunt excluse din garanție. Curățarea și îngrijirea corespunzătoare reduc uzura dispozitivului.

REPARAȚIE

Motorul nu poate fi reparat dacă cablurile sau carcasa sunt deteriorate și, prin urmare, trebuie înlocuit.

Pentru siguranța dumneavoastră, dacă aveți întrebări sau probleme, contactați un electrician sau un dealer specializat.

DEPOZITARE

Dacă se așteaptă îngheț, dispozitivul trebuie scos din funcțiune și demontat. Mai întâi curățați dispozitivul așa cum este descris în secțiunea Curățare și întreținere.

ELIMINAREA

Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările legale naționale. Acest dispozitiv nu trebuie aruncat ca gunoi menajer. Faceți dispozitivul inutilizabil prin tăierea cablului și aruncați-l prin sistemul de retur prevăzut în acest scop.

Dacă dispozitivul conține lămpi, acestea trebuie eliminate prin sistemul de retur prevăzut în acest scop.

Consumatorii sunt obligați legal să elimine în mod corespunzător panourile solare defecte sau vechi care nu mai sunt folosite. Acest panou solar nu trebuie aruncat ca deșeuri menajere. Faceți panoul solar inutilizabil prin tăierea cablului și aruncați-l prin sistemul de retur prevăzut în acest scop.

Întrebați dealerul dvs. specializat.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ЗАБЕЛЕЖКИ КЪМ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP Ltd.

С покупката на продукта **AIR ACTIVE SolarIsland 200** сте направили много добър избор. Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Всички работи по и с този уред могат да се извършват само в съответствие с това ръководство за експлоатация. Не забравяйте да спазвате инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте тези инструкции за експлоатация на сигурно място. При смяна на собственика, моля, предайте инструкциите за експлоатация.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

AIR ACTIVE SolarIsland 200, наричан по-долу устройството, може да се използва само за обогатяване на езерни води с въздух. Всички други части от обхвата на доставката могат да се използват само в тази връзка. Уредът трябва да работи при допустима външна температура между -5°C и $+45^{\circ}\text{C}$. Областта на приложение е за езера и водоеми с и без рибен фонд. Устройството не трябва да се използва:

В плувни басейни, без воден поток, когато се очаква замръзване, не във връзка с химикали, храни, лесно запалими или експлозивни вещества.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Може да бъде причинено от неправилна употреба и неправилно боравене. Това устройство крие опасности за хората. В случай на неправилна употреба, нашата отговорност и общият лиценз за експлоатация са невалидни.

СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ние декларираме съответствие в съответствие с Директивата на ЕС Директива за електромагнитна съвместимост (2014/30/ЕС) и Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС).

Бяха приложени следните хармонизирани стандарти:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности.

Деца не трябва да си играят с уреда. Разрешено почистване и потребителска поддръжка да не се извършва от деца без надзор. Не забравяйте да отбележите инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Запазете тези инструкции внимателно. Ако има смяна на собствеността, моля предайте инструкциите. Всички работи с това устройство могат да се извършват само в съответствие с тези инструкции.



Комбинацията от вода и електричество може да доведе до сериозна опасност за живота и здравето, ако не е свързана правилно или се борави неправилно. Работете с устройството само когато никой не е във водата! Преди да бръкнете във водата, винаги изключвайте всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с типовата табелка на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е защитено от устройство за остатъчен ток с максимален номинален остатъчен ток от 30 mA. Използвайте устройството само на правилно инсталиран контакт. Пазете щепсела и всички точки на свързване сухи! Поставете свързващия кабел по защитен начин, за да предотвратите повреда. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължителни кабели или свързващи линии със заземителен контакт, които са одобрени за употреба на открито. Не носете и не дърпайте устройството за свързващия кабел! Устройството не трябва да се използва, ако кабелът или корпусът са дефектни! Ако захранващият кабел на устройството е повреден, устройството трябва да се изхвърли; вече не е възможно да смените захранващия кабел. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации в градинските езера трябва да отговарят на международните и национални разпоредби за монтаж. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако изрично не е посочено в инструкциите за употреба върху него.

Никога не правете технически промени в устройството, това незабавно ще анулира всяка гаранция и гаранционни искове. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизирани центрове за обслужване на клиенти. За ваша собствена безопасност, свържете се с електротехник, ако имате въпроси или проблеми!

МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Монтирайте приложените възвратни клапани на въздушния маркуч между аерационната помпа и въздушния камък (за целта въздушният маркуч трябва да бъде прерязан). След това свържете единия край на маркуча към правилната страна на интегрирания възвратен клапан (водата в маркуча не трябва да се издига към помпата) към помпата, а другия край към въздушния камък.

Намерете слънчево място и поставете устройството на водната повърхност. Уверете се, че соларният панел винаги е изложен на пряка слънчева светлина. Захранваната от слънчева енергия помпа за аериране засмуква въздух през малки дупки в горната част на чадъра. Трябва да се предотврати навлизането на вода в корпуса на устройството през тези отвори. Едното ухо в долната част, продуктът може да се фиксира в езерото. Сега устройството е готово за работа.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Ако има достатъчен въздушен поток, помпата се охлажда от водата. Винаги се уверявайте, че помпата работи срещу възможно най-малко съпротивление. Ако дебитът е намален (напр. диаметърът на маркуча е твърде малък, въздушният камък е замърсен и т.н.), работната температура се повишава значително. Повреди, причинени от замърсяване и калцификация, са изключени от гаранцията. Потребителят трябва правилно да поддържа и почиства помпата в зависимост от количеството мръсотия и варовик.



Бележка по темата

почистване и поддръжка

съответните продуктови видеоклипове в нашия YouTube канал:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ИЗНОСВАЩИ СЕ ЧАСТИ

Дебитът се намалява от възможни отлагания на частици мръсотия върху въздушния камък. Винаги се уверявайте, че маркучът за въздух не е прегънат, тъй като в този случай количеството произведен въздух не може да попие, двигателят на помпата ще се нагрее и ще се повреди. Износващите се части са изключени от гаранцията. Подходящото почистване и грижа намаляват износването на устройството.

РЕМОНТ

Моторът не може да бъде ремонтиран, ако кабелите или корпусът са повредени и следователно трябва да се сменят.

За ваша собствена безопасност, ако имате някакви въпроси или проблеми, свържете се с електротехник или вашия специализиран търговец.

СЪХРАНЕНИЕ

Ако се очаква замръзване, устройството трябва да бъде изведено от експлоатация и демонтирано. Първо почистете устройството, както е описано в почистване и поддръжка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството трябва да се изхвърли в съответствие с националните правни разпоредби. Това устройство не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Направете устройството неизползваемо, като отрежете кабела и го изхвърлете чрез системата за връщане, предвидена за тази цел. Ако устройството съдържа лампи, те трябва да се изхвърлят чрез системата за връщане, предвидена за тази цел. Потребителите са законово задължени да изхвърлят правилно дефектните или стари соларни панели, които вече не се използват. Този слънчев панел не трябва да се изхвърля като домашен отпадък. Направете соларния панел неизползваем, като отрежете кабела и го изхвърлете чрез системата за връщане, предвидена за тази цел.

Попитайте вашия специализиран търговец.



ЗАЎВАГИ ДА ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Сардэчна запрашаем у FIAP Ltd.

Купіўшы прадукт **AIR ACTIVE SolarIsland 200**, вы зрабілі вельмі добры выбар. Перад першым выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і азнаёмцеся з прадуктам. Усе работы на гэтай прыладзе і з ёй можна праводзіць толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй па эксплуатацыі. Абавязкова выконвайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэтыя інструкцыі па эксплуатацыі ў надзейным месцы. Пры змене ўладальніка перадайце інструкцыю па эксплуатацыі.

МЕРКАВАННЕ ВЫКАРЫСТАННЕ

AIR ACTIVE SolarIsland 200, які ў далейшым будзе называцца прыладай, можна выкарыстоўваць толькі для ўзбагачэння вады сажалкі паветрам. Усе астатнія часткі з камплекта пастаўкі могуць быць выкарыстаны толькі ў гэтай сувязі. Прылада павінна эксплуатавацца пры дапушчальнай вонкавай тэмпературы ад -5°C да $+45^{\circ}\text{C}$. Вобласць прымянення - для сажалак і вадаёмаў з рыбным пагалоўем і без яго.

Прыбор нельга эксплуатаваць:

У вадаёмах для купання, без пратоки вады, калі чакаюцца замаразкі, не ў сувязі з хімікатамі, ежай, лёгка гаручымі або выбуховымі рэчывамі.

НЯПРАВІЛЬНАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ

Гэта можа быць выклікана няправільным выкарыстаннем і неналежным зваротам

Гэта прылада стварае небяспеку для людзей. У выпадку неналежнага выкарыстання наша адказнасць і генеральная ліцэнзія на эксплуатацыю анулююцца.

ДЭКЛАРАЦЫЯ ВЫТВОРЦЫ СЕ

Мы дэкларуем адпаведнасць у адпаведнасці з Дырэктывай ЕС аб электрамагнітнай МС (2014/30/EU) і Дырэктывай аб нізкім напружанні (2014/35/EU).

Ужываліся наступныя гарманізаваныя стандарты:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

ІНСТРУКЦЫІ ПА ТЭХНІЦЫ БЯСПЕКІ

Гэта прылада можа выкарыстоўвацца дзецьмі ва ўзросце ад 8 гадоў і асобамі з абмежаванымі фізічнымі, сэнсарнымі або разумовымі здольнасцямі або з адсутнасцю вопыту і ведаў, калі яны знаходзяцца пад наглядам або прайшлі інструктаж па бяспечным выкарыстанні прылады і разумеюць выніковую небяспеку.

Дзеці не павінны гуляць з прыладай. Дазволена чыстка і абслугоўванне карыстальнікам нельга праводзіць дзецьмі без нагляду. Абавязкова звярніце ўвагу інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэтыя

інструкцыі старанна. Калі будзе змена ўладальніка, калі ласка, перадайце інструкцыю.

Усе працы з гэтай прыладай можна праводзіць толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Сумяшчэнне вады і электрычнасці можа прывесці да сур'ёзнай небяспекі для жыцця і канечнасцяў, калі яны не падключаны належным чынам або абыходзіцца з імі неналежным чынам. Выкарыстоўвайце прыладу толькі тады, калі нікога няма ў вадзе! Перш чым лезці ў ваду, заўсёды адключайце ўсе прылады, якія знаходзяцца ў вадзе. Параўнайце электрычныя дадзеныя блока сілкавання з таблічкай на ўпакоўцы або на прыладзе. Пераканайцеся, што прылада абаронена прыладай астаткавага току з максімальным намінальным астатковым токам 30 мА. Уключаўце прыладу толькі ў правільна ўсталяваную разетку. Трымайце сеткавую вілку і ўсе кропкі злучэння сухімі! Пракладавайце злучальны кабель абаронена, каб прадухіліць пашкоджанне. Выкарыстоўвайце толькі кабелі, прылады, адаптары, падаўжальнікі або злучальныя лініі з заземляючым кантактам, дазvolеныя для выкарыстання па-за памяшканнямі. Не пераносьце і не цягніце прыладу за злучальны кабелі! Забараняецца эксплуатаваць прыбор, калі кабель або корпус няспраўны! Пры пашкоджанні сеткавага шнура прыбора неабходна ўтылізаваць; замяніць сеткавы шнур больш немагчыма. Калі кабель пашкоджаны, прылада неабходна ўтылізаваць. Электрычныя ўстаноўкі ў садовых сажалках павінны адпавядаць міжнародным і нацыянальным правілам ўстаноўкі. Ні ў якім разе не адчыняйце корпус прылады або звязаныя з ім часткі, калі гэта прама не пазначана ў інструкцыі па выкарыстанні.

Ні ў якім разе не ўносіце тэхнічных змяненняў у прыладу, гэта адразу прывядзе да анулявання любой гарантыі і прэтэнзій. Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запасныя часткі і аксэсуары. Рамонт павінен праводзіцца толькі ў аўтарызаваных цэнтрах абслугоўвання кліентаў. У мэтах вашай жа бяспекі, калі ў вас ёсць якія-небудзь пытанні ці праблемы, звярніцеся да электрыка!

МАНТАЖ І ЎВОД У ЭКСПЛУАТАЦЫЮ

Усталюйце зваротныя клапаны, якія ўваходзяць у камплект, на паветраны шланг паміж аэрацыйным помпай і паветраным каменем (для гэтага неабходна прарэзаць паветраны шланг). Затым падключыце адзін канец шланга да правільнага боку ўбудаванага зваротнага клапана (вада ў шлангу не павінна падымацца да помпы) да помпы, а другі канец да паветранага каменя.

Знайдзіце сонечнае месца і пастаўце прыладу на паверхню вады. Пераканайцеся, што сонечная панэль заўсёды падвяргаецца ўздзеянню прамых сонечных прамянёў. Аэрацыйны помпа, які працуе на сонечных батарэях, засмоктвае паветра праз невялікія адтуліны ў верхняй частцы парасона. Нельга праз гэтыя адтуліны пранікаць вада ў корпус прылады. Адно вушка ўнізе, прадукт можна замацаваць у сажалцы. Цяпер прылада гатова да працы.



АЧЫСТКА І АБСЛУГОЎВАННЕ

Пры дастатковай патоку паветра помпа астуджаецца вадой. Заўсёды пераканайцеся, што помпа працуе з як мага меншым супрацівам. Калі хуткасць патоку зніжаецца (напрыклад, дыяметр шланга занадта малы, паветраны камень брудны і г.д.), працоўная тэмпература значна павялічваецца. Гарантыя выключае пашкоджанні, выкліканыя брудам і кальцынатам. Карыстальнік павінен належным чынам абслугоўваць і чысціць помпа ў залежнасці ад колькасці броду і вапнавага налёту.



Заўвага па тэме

ачыстка і абслугоўванне

адпаведныя відэа аб прадуктах на нашым канале YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ЗНОШВАЮЦА ЧАСТКІ

Хуткасць патоку зніжаецца магчымымі адкладамі часціц броду на паветраным камені. Заўсёды сочыце за тым, каб паветраны шланг не быў перагнуты, бо ў гэтым выпадку колькасць паветра, якое ўтвараецца, не можа ўвабрацца, рухавік помпы нагрэецца і пашкодзіць.

Гарантыя не распаўсюджваецца на зношвальныя дэталі. Адпаведная чыстка і догляд памяншаюць знос прылады.

РАМОНТ

Рухавік нельга адрамантаваць, калі кабелі або корпус пашкоджаны, і таму іх трэба замяніць.

У мэтах вашай уласнай бяспекі, калі ў вас узніклі пытанні ці праблемы, звярніцеся да электрыка або да спецыялізаванага дылера.

ЗАХОЎВАННЕ

Калі чакаюцца замаразкі, прылада неабходна вывесці з эксплуатацыі і дэмантаваць. Спачатку ачысціце прыладу, як апісана ў раздзеле чыстка і абслугоўванне.

УТЫЛІЗАЦЫЯ

Прылада павінна быць утылізавана ў адпаведнасці з нацыянальнымі заканадаўчымі нормамі. Гэта прылада нельга ўтылізаваць разам з бытавым смеццем. Прывядзіце прыладу ў непрыдатнасць, адрэзаўшы кабель, і ўтылізуйце яе праз прадугледжаную для гэтага сістэму звароту. Калі прылада змяшчае лампы, іх трэба ўтылізаваць праз сістэму вяртання, прызначаную для гэтай мэты. Спажывыцы па законе абавязаны правільна ўтылізаваць дэфектныя або старыя сонечныя панэлі, якія больш не выкарыстоўваюцца. Гэтую сонечную панэль нельга ўтылізаваць разам з бытавым смеццем. Зрабіце сонечную панэль непрыдатнай для выкарыстання, адрэзаўшы кабель, і ўтылізуйце яе праз сістэму вяртання, прадугледжаную для гэтай мэты.

Спытайце ў спецыялізаванага дылера.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ПРИМЕЧАНИЯ К НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в ООО ФИАП.

Покупая продукт AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с продуктом. Все работы с данным устройством разрешается выполнять только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Храните эту инструкцию по эксплуатации в безопасном месте. Если владелец меняется, пожалуйста, передайте инструкцию по эксплуатации.

Использование по назначению

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, именуемый ниже устройством, может использоваться только для обогащения прудовой воды воздухом. Все остальные части из комплекта поставки могут использоваться только в этом случае. Устройство должно эксплуатироваться при допустимой температуре наружного воздуха от -5 °C до +45 °C. Область применения – пруды и водоемы с рыбным поголовьем и без него. Устройство нельзя эксплуатировать:

В плавательных водоемах, без стока воды, когда ожидаются заморозки, не в связи с химическими, пищевыми, легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это может быть вызвано неправильным использованием и неправильным обращением. Это устройство представляет опасность для людей. В случае ненадлежащего использования наша ответственность и общая лицензия на эксплуатацию теряют силу.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕ

Мы заявляем о соответствии в соответствии с директивой ЕС, директивой по электромагнитной совместимости (2014/30/ЕС) и директивой по низкому напряжению (2014/35/ЕС).

Применялись следующие гармонизированные стандарты:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с устройством. Разрешены очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра. Обязательно обратитесь к инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Держите эти инструкции внимательно. Если происходит смена владельца, пожалуйста, передайте инструкции.



Все работы с данным устройством разрешается выполнять только в соответствии с настоящей инструкцией.

Сочетание воды и электричества может привести к серьезной опасности для жизни и здоровья при неправильном подключении или неправильном обращении. Работайте с устройством только тогда, когда в воде никого нет! Прежде чем погрузиться в воду, всегда отключайте все устройства, находящиеся в воде. Сравните электрические характеристики источника питания с заводской табличкой на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством защитного отключения с максимальным номинальным током утечки 30 мА. Включайте устройство только в правильно установленную розетку. Сетевая вилка и все точки подключения должны быть сухими! Прокладывайте соединительный кабель защищенным образом, чтобы предотвратить его повреждение. Используйте только те кабели, установки, адаптеры, удлинители или соединительные линии с заземляющим контактом, которые одобрены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните устройство за соединительный кабель! Запрещается эксплуатировать устройство, если кабель или корпус повреждены! Если шнур питания устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать; заменить шнур питания уже невозможно. Если кабель поврежден, устройство необходимо утилизировать. Электрические установки в садовых прудах должны соответствовать международным и национальным правилам установки. Никогда не открывайте корпус устройства или связанные с ним части, если только это прямо не указано в инструкции по эксплуатации.

Никогда не вносите технические изменения в устройство, это немедленно приведет к аннулированию любых гарантийных претензий. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Поручайте ремонт только в авторизованных сервисных центрах. Для вашей собственной безопасности, если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к электрику!

МОНТАЖ И НАЛАДКА

Установите прилагаемые обратные клапаны на воздушный шланг между аэрационным насосом и воздушным камнем (для этого необходимо перерезать воздушный шланг). Затем подсоедините один конец шланга к правильной стороне встроенного обратного клапана (вода в шланге не должна подниматься к насосу) к насосу, а другой конец к воздушному камню.

Найдите солнечное место и поместите устройство на поверхность воды. Убедитесь, что солнечная панель всегда подвергается воздействию прямых солнечных лучей. Аэрационный насос, работающий от солнечной энергии, всасывает воздух через маленькие отверстия в верхней части зонта. Не допускать попадания воды в корпус устройства через эти отверстия. Одна петля вниз, изделие можно закрепить в пруду. Теперь устройство готово к работе.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При достаточном потоке воздуха насос охлаждается водой. Всегда следите за тем, чтобы насос работал с минимальным сопротивлением. Если скорость потока уменьшается (например, диаметр шланга слишком мал, воздушный камень загрязнен и т. д.), рабочая температура значительно возрастает. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные грязью и известковым налетом. Пользователь должен надлежащим образом обслуживать и очищать насос в зависимости от количества грязи и известкового налета.



Примечание по теме

очистка и техническое обслуживание

соответствующие видеоролики о продуктах на нашем канале YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ

Скорость потока снижается из-за возможных отложений частиц грязи на воздушном камне. Всегда следите за тем, чтобы воздушный шланг не перегибался, так как в этом случае количество произведенного воздуха не сможет впитаться, двигатель насоса нагреется и выйдет из строя. Изнашиваемые детали исключены из гарантии. Надлежащая чистка и уход уменьшают износ устройства.

РЕМОНТ

Двигатель не подлежит ремонту, если кабели или корпус повреждены, и поэтому его необходимо заменить. Для вашей собственной безопасности, если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к электрику или вашему специализированному дилеру.

ХРАНИЛИЩЕ

Если ожидаются заморозки, устройство необходимо вывести из эксплуатации и демонтировать. Сначала очистите устройство, как описано в разделе «Очистка и техническое обслуживание».

УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство должно быть утилизировано в соответствии с национальным законодательством. Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Приведите устройство в негодность, отрезав кабель, и утилизируйте его через предусмотренную для этого систему возврата. Если устройство содержит лампы, их необходимо утилизировать через предусмотренную для этой цели систему возврата. Потребители по закону обязаны надлежащим образом утилизировать неисправные или старые солнечные панели, которые больше не используются. Эту солнечную панель нельзя утилизировать как бытовые отходы. Приведите солнечную панель в негодность, отрезав кабель, и утилизируйте ее через предусмотренную для этой цели систему возврата.

Спросите своего специализированного дилера.



BU KULLANIM TALİMATLARINA İLİŞKİN NOTLAR

FIAP Ltd.'ye hoş geldiniz.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ürün hakkında bilgi sahibi olunuz. Bu cihaz üzerinde ve bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu çalıştırma talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilebilir. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına mutlaka uyunuz. Bu çalıştırma talimatlarını güvenli bir yerde saklayın. Sahibi değişirse, lütfen çalıştırma talimatlarını iletin.

KULLANIM AMACI

Aşağıda cihaz olarak anılan AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, yalnızca havuz suyunu hava ile zenginleştirmek için kullanılabilir. Teslimat kapsamındaki diğer tüm parçalar sadece bu bağlamda kullanılabilir. Cihaz, -5 °C ile +45 °C arasındaki izin verilen dış hava sıcaklığında çalıştırılmalıdır. Uygulama alanı balık stoğu olan ve olmayan göletler ve su havzaları içindir.

Cihaz aşağıdaki durumlarda çalıştırılmamalıdır:

Yüzme havuzlarında, su akışı olmayan yerlerde, don beklendiğinde, kimyasallar, gıda maddeleri, kolay tutuşan veya patlayıcı maddelerle bağlantılı olmayan yerlerde.

UYGUNSUZ KULLANIM

Yanlış kullanım ve yanlış kullanımdan kaynaklanabilir

Bu cihazdan kişiler için tehlikeler doğar. Uygunsuz kullanım durumunda sorumluluğumuz ve genel işletme lisansı geçersiz olur.

CE ÜRETİCİ BEYANI

EC Direktifi EMC Direktifi (2014/30/EU) ve Düşük Voltaj Direktifi (2014/35/EU) uyarınca uygunluğu beyan ederiz.

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımına izin verilir gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. not ettiğinizden emin olun

Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatları. Bunları sakla talimatları dikkatlice Mülkiyet değişikliği varsa, lütfen talimatları iletin.

Bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilebilir.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

Su ve elektriğin birleşimi, doğru bağlanmadığı veya yanlış kullanılmadığı takdirde hayati ve uzuvlar için ciddi tehlikelere yol açabilir. Cihazı sadece suda kimse yokken çalıştırın! Suya ulaşmadan önce her zaman sudaki tüm cihazları fişten çekin. Güç kaynağının elektrik verilerini ambalajın veya cihazın üzerindeki tip plakasıyla karşılaştırın. Cihazın, maksimum anma artık akımı 30 mA olan bir artık akım cihazı tarafından korunduğundan emin olun. Cihazı sadece usulüne uygun olarak kurulmuş bir prizde çalıştırın. Elektrik fişini ve tüm bağlantı noktalarını kuru tutun! Bağlantı kablosunu zarar görmemesi için korumalı bir şekilde döşeyin. Yalnızca dış mekan kullanımı için onaylanmış kabloları, tesisatları, adaptörleri, uzatma kablolarını veya topraklama kontağı olan bağlantı hatlarını kullanın. Cihazı bağlantı kablosundan taşımayın veya çekmeyin! Kablo veya mahfaza arızalıysa cihaz çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görmüşse, cihaz atılmalıdır; güç kablosunun değiştirilmesi artık mümkün değildir. Kablo hasar görmüşse cihaz imha edilmelidir. Bahçe havuzlarındaki elektrik tesisatı uluslararası ve ulusal tesisat yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Üzerindeki kullanım kılavuzunda açıkça belirtilmedikçe, cihazın gövdesini veya ilgili parçalarını asla açmayın.

Cihazda asla teknik değişiklikler yapmayın, bu, her türlü garantiyi ve garanti taleplerini derhal geçersiz kılacaktır. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Onarımları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri merkezlerine yaptırın. Kendi güvenliğinizi için herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa bir elektrikçiye başvurun!

KURULUM VE DEVREYE ALMA

Ekteki çek valfleri havalandırma pompası ile hava taşı arasındaki hava hortumuna monte edin (bunun için hava hortumu kesilmelidir). Ardından hortumun bir ucunu entegre çek valfin doğru tarafına (hortumdaki su pompaya doğru yükselmemelidir) pompaya ve diğer ucunu hava taşına bağlayın.

Güneşli bir yer bulun ve cihazı su yüzeyine yerleştirin. Güneş panelinin daima doğrudan güneş ışığına maruz kaldığından emin olun. Güneş enerjili havalandırma pompası, şemsiyenin tepesindeki küçük deliklerden havayı emer. Bu deliklerden cihaz gövdesine su girmesi engellenmelidir. Altta tek delik, ürün havuza sabitlenebilir. Cihaz artık çalışmaya hazırdır.



temizlik ve bakım

Yeterli hava akışı varsa, pompa su ile soğutulur. Daima pompanın mümkün olduğunca az dirençle çalıştığından emin olun. Akış hızı azaltılırsa (örneğin hortumun çapı çok küçükse, hava taşı kirliyse vb.), çalışma sıcaklığı önemli ölçüde artar. Kir ve kireçlenmeden kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Kullanıcı, kir ve kireç miktarına bağlı olarak pompanın bakımını ve temizliğini uygun şekilde yapmalıdır.



Konuyla ilgili not

temizlik ve bakım

YouTube kanalımızdaki ilgili ürün videoları:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

AŞINAN PARÇALAR

Hava taşı üzerinde olası kir parçacıkları birikintileri nedeniyle akış hızı azalır. Her zaman hava hortumunun bükülmediğinden emin olun, çünkü bu durumda üretilen hava miktarı emilemez, pompa motoru ısınır ve hasar görür.

Aşınan parçalar garanti kapsamı dışındadır. Uygun temizlik ve bakım, cihazdaki aşınma ve yıpranmayı azaltır.

TAMIRAT

Kablolarda veya mahfaza hasar görmüşse motor tamir edilemez ve bu nedenle değiştirilmesi gerekir. Kendi güvenliğiniz için, herhangi bir sorunuz veya sorunuzun varsa, bir elektrikçiye veya uzman satıcınıza başvurun.

DEPOLAMAK

Donma bekleniyorsa cihaz servis dışı bırakılmalı ve demonte edilmelidir. Cihazı önce temizlik ve bakım bölümünde anlatıldığı gibi temizleyin.

İMHA ETMEK

Cihaz, ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak imha edilmelidir. Bu cihaz evsel atık olarak atılmamalıdır. Kablosunu keserek cihazı kullanılmaz hale getirin ve bunun için öngörülen iade sistemi ile imha edin.

Cihaz lamba içeriyorsa, bunlar bu amaç için öngörülen geri dönüş sistemi aracılığıyla imha edilmelidir.

Tüketiciler, artık kullanılmayan arızalı veya eskimiş güneş panellerini usulüne uygun olarak imha etmekle yasal olarak yükümlüdür. Bu güneş paneli evsel atık olarak atılmamalıdır. Kablosunu keserek güneş panelini kullanılmaz hale getirin ve bunun için öngörülen geri dönüş sistemi ile imha edin.

Uzman satıcınıza sorun.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήρθατε στη FIAP Ltd.

Με την αγορά του προϊόντος AIR **ACTIVE** SolarIsland 200 έχετε κάνει μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες σε και με αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Φροντίστε να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Εάν αλλάξει ο ιδιοκτήτης, μεταβιβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το AIR **ACTIVE** SolarIsland 200, που αναφέρεται παρακάτω ως συσκευή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον εμπλουτισμό του νερού της λίμνης με αέρα. Όλα τα άλλα εξαρτήματα από το πεδίο παράδοσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε αυτή τη σχέση. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί στην επιτρεπόμενη εξωτερική θερμοκρασία μεταξύ -5 °C και +45 °C. Η περιοχή εφαρμογής είναι για λίμνες και λεκάνες νερού με και χωρίς ιχθυοαποθέματα.

Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί:

Σε λίμνες, χωρίς ροή νερού, όταν αναμένεται παγετός, όχι σε σχέση με χημικά, τρόφιμα, εύκολα εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορεί να προκληθεί από ακατάλληλη χρήση και ακατάλληλο χειρισμό

Από αυτή τη συσκευή προκύπτουν κίνδυνοι για άτομα. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, η ευθύνη μας και η γενική άδεια λειτουργίας είναι άκυρα.

ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ CE

Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EC Οδηγία EMC (2014/30/EU) και την Οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35/EU).

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-15 -2-6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη

να μην γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φροντίστε να σημειώσετε

τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Κράτα αυτά

οδηγίες προσεκτικά. Σε περίπτωση αλλαγής ιδιοκτησίας, μεταβιβάστε τις οδηγίες.

Όλες οι εργασίες με αυτή τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.



Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρισμού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή και τα άκρα, εάν δεν συνδεθεί σωστά ή δεν χρησιμοποιηθεί σωστά. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν κανείς δεν είναι μέσα στο νερό! Πριν φτάσετε στο νερό, αποσυνδέετε πάντα όλες τις συσκευές από το νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα του τροφοδοτικού με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος με μέγιστο ονομαστικό παραμένον ρεύμα 30 mA. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε σωστά τοποθετημένη πρίζα. Κρατήστε το φως και όλα τα σημεία σύνδεσης στεγνά! Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης με προστατευμένο τρόπο για να αποφύγετε ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, καλώδια επέκτασης ή γραμμές σύνδεσης με επαφή γείωσης που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης! Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικό! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Δεν είναι πλέον δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε λίμνες κήπου πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής ή τα σχετικά εξαρτήματά της, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες χρήσης σε αυτήν.

Μην κάνετε ποτέ τεχνικές αλλαγές στη συσκευή, αυτό θα ακυρώσει αμέσως τυχόν αξιώσεις εγγύησης και εγγύησης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών. Για τη δική σας ασφάλεια, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο εάν έχετε απορίες ή προβλήματα!

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τοποθετήστε τις κλειστές βαλβίδες αντεπιστροφής στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα μεταξύ της αντλίας αερισμού και της πέτρας αέρα (για αυτό πρέπει να κοπεί ο σωλήνας αέρα). Στη συνέχεια, συνδέστε το ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη σωστή πλευρά της ενσωματωμένης βαλβίδας αντεπιστροφής (το νερό στον εύκαμπτο σωλήνα δεν πρέπει να ανέρχεται προς την αντλία) στην αντλία και το άλλο άκρο στην πέτρα αέρα.

Βρείτε μια ηλιόλουστη τοποθεσία και τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια του νερού. Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ είναι πάντα εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως. Η αντλία αερισμού με ηλιακή ενέργεια απορροφά αέρα μέσω μικρών οπών στο επάνω μέρος της ομπρέλας. Θα πρέπει να αποτρέπεται η είσοδος νερού στο περίβλημα της συσκευής μέσω αυτών των οπών. Με τη μία οπή στο κάτω μέρος, το προϊόν μπορεί να στερεωθεί στη λίμνη. Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

AIR **ACTIVE** SolarIsland 200

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Εάν υπάρχει επαρκής ροή αέρα, η αντλία ψύχεται από το νερό. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η αντλία λειτουργεί με όσο το δυνατόν μικρότερη αντίσταση. Εάν ο ρυθμός ροής μειωθεί (π.χ. η διάμετρος του σωλήνα είναι πολύ μικρή, η πέτρα αέρα είναι βρώμικη κ.λπ.), η θερμοκρασία λειτουργίας αυξάνεται σημαντικά. Οι ζημιές που προκαλούνται από βρωμιά και αβεστοποίηση εξαιρούνται από την εγγύηση. Ο χρήστης πρέπει να συντηρεί και να καθαρίζει σωστά την αντλία ανάλογα με την ποσότητα βρωμιάς και αλάτων.



Σημείωση για το θέμα

καθαρισμού και συντήρησης

τα αντίστοιχα βίντεο προϊόντων στο κανάλι μας στο YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ΦΩΡΩΝΤΑΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ο ρυθμός ροής μειώνεται από πιθανές εναποθέσεις σωματιδίων βρωμιάς στην πέτρα αέρα. Να βεβαιώνετε πάντα ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα δεν είναι τσακισμένος, καθώς σε αυτήν την περίπτωση η ποσότητα του αέρα που παράγεται δεν μπορεί να απορροφηθεί, ο κινητήρας της αντλίας θα θερμανθεί και θα καταστραφεί. Τα ανταλλακτικά φθοράς εξαιρούνται από την εγγύηση. Ο κατάλληλος καθαρισμός και φροντίδα μειώνει τη φθορά της συσκευής.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Ο κινητήρας δεν μπορεί να επισκευαστεί εάν τα καλώδια ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα και επομένως πρέπει να αντικατασταθεί.

Για τη δική σας ασφάλεια, εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.

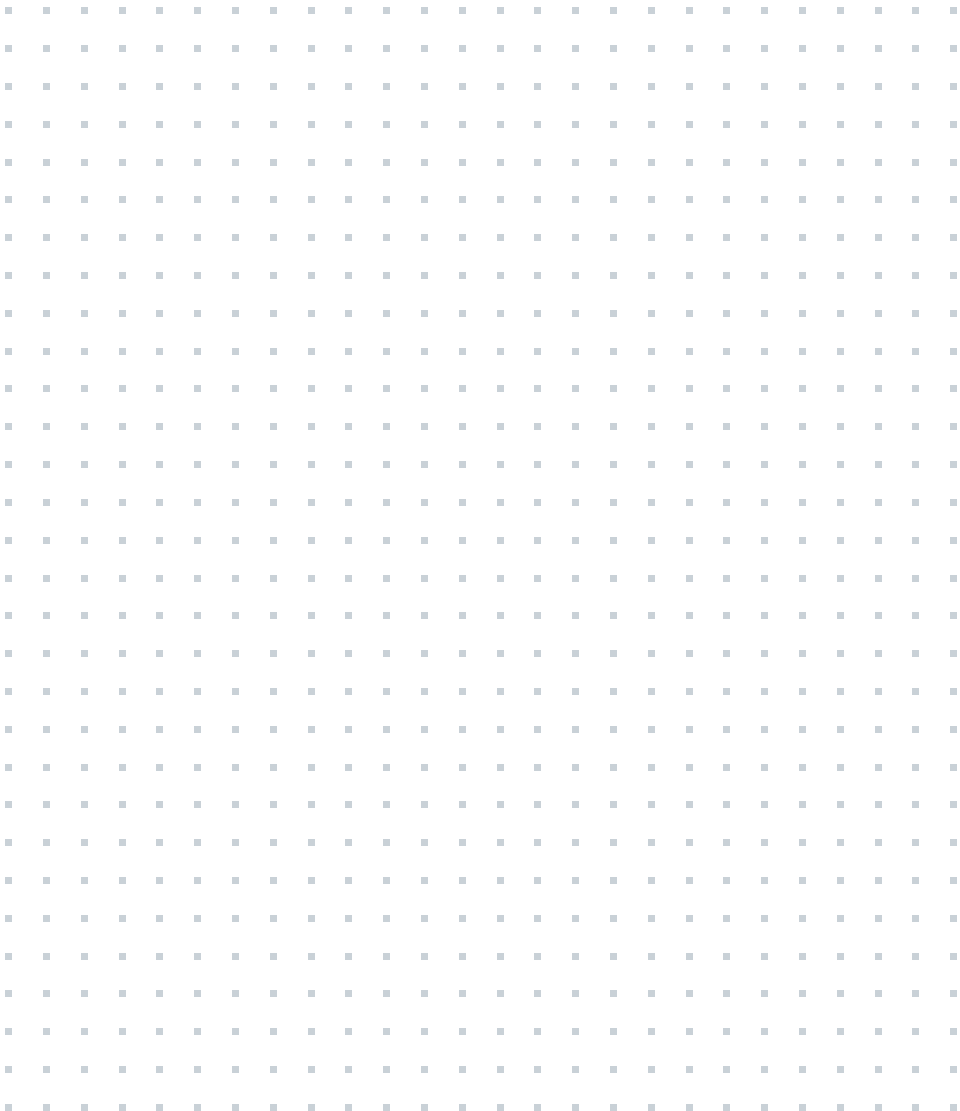
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν αναμένεται παγετός, η συσκευή πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αποσυναρμολογηθεί. Καθαρίστε πρώτα τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα καθαρισμός και συντήρηση.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εθνικούς νομικούς κανονισμούς. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακά απορρίμματα. Κάντε τη συσκευή άχρηστη κόβοντας το καλώδιο και απορρίψτε το μέσω του συστήματος επιστροφής που παρέχεται για αυτό το σκοπό. Εάν η συσκευή περιέχει λαμπτήρες, αυτοί πρέπει να απορριφθούν μέσω του συστήματος επιστροφής που παρέχεται για το σκοπό αυτό. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν σωστά τους ελαττωματικούς ή παλιούς ηλιακούς συλλέκτες που δεν χρησιμοποιούνται πλέον. Αυτό το ηλιακό πάνελ δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Κάντε το ηλιακό πάνελ άχρηστο κόβοντας το καλώδιο και απορρίψτε το μέσω του συστήματος επιστροφής που παρέχεται για αυτό το σκοπό.

Πωτήστε τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.





FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

 +49 9628 9213-0

 info@fiap.de

 www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045